

Marcin Wawrzynczak beim Verkauf seiner deutsch-polnischen Anthologie „Wanderer im Riesen-Gebirge“
Foto: Klaudia Kandzia

Astronomietourismus ganz nach Gersdorff

■ **Kodersdorf liegt näher am Isergebirge, als man denkt – zumindest geistig. Von hier stammt Adolf Traugott von Gersdorff, dessen nächtliche Gipfelwanderungen nun auf Polnisch wiederbelebt wurden. Wer hinauf zur Tafelfichte steigt, erlebt Himmel und Geschichte zugleich.**

Kodersdorf / Görlitz / Isergebirge. Mitten in der Nacht auf die Tafelfichte im Isergebirge zu wandern, um auf dem Gipfel den Sternenhimmel zu betrachten und am Morgen den Sonnenaufgang zu genießen – dies ist möglich. Denn eine Gruppe von Wander- und Geschichts-freunden, die sich in der erst im Januar dieses Jahres gegründeten Lokalen Touristischen Isergebirgsorganisation (Izerska Lokalna Organizacja Turystyc-

zna) zusammengeschlossen hat, bietet eine solche Tour sporadisch auf Polnisch an.

Das Ziel der Gruppe um Rafał Wroblewski, Bartosz Kijewski, Arkadiusz Lipin und Marcin Wawrzynczak ist, jenseits ausgetretener Pfade, historische Persönlichkeiten, Orte und Denkmäler wieder sichtbar zu machen. Sie haben dabei ein Vorbild: Adolf Traugott von Gersdorff. Er hatte eine solche Mitternachtswanderung auf die Tafelfichte am 15. September 1802 unternommen und diese detailliert beschrieben. Der aus Warschau stammende Verleger und Übersetzer Marcin Wawrzynczak hatte kürzlich die Tagebücher Adolf Traugott von Gersdorffs transkribiert und ins Polnische übersetzt.

Adolf Traugott von Gersdorff wurde am 20. März 1744 in Nie-

derengersdorf – heute quasi das Zentrum von Kodersdorf – geboren und starb am 16. Juni 1807 in Meffersdorf, später Wigandsthal (Pobiedna) im Kreis Luban (Luban). Er war Mitbegründer der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften und beschäftigte sich als Aufklärer mit Mineralogie, Geografie, Meteorologie und vor allem mit der Astronomie. Er war fasziniert von Elektrizität, Licht und Zeit.

Für seine Beobachtungen des nächtlichen Himmelszelts, wählte von Gersdorff die Tafelfichte und den Dresslerberg (die Czerniawska Kopa). Von dort aus beobachtete er die Sonnenfinsternis am 5. September 1787 und am 5. September sechs Jahre später sowie die Sonnenflecken am 14. Mai 1794.

Weiter im Innenteil

Aktuell im Innenteil

Landkreis Görlitz
Landrat ist beim Bremsen der Volksvertreter weiter kein Erfolg beschieden

Region
Auch in Rothenburg und Uhlmannsdorf locken noch Weihnachtsmärkte

Zittau
Frustration: Berlin lässt Verkehrsprojekte der Region weiter außen vor

Politik

Weiter wie bisher?



V.l.n.r. Mike Altmann (Motor), Ortrud Steinführ und Anja-Christina Carstensen (Bündnis 90/Grüne), OB Octavian Ursu, Sebastian Kubasch (BfG), Christiane Schulz (CDU)
Foto: Paul Glaser

Görlitz. Neben seiner eigenen Partei, der CDU, unterstützen nun auch die Bürger für Görlitz (BfG), Motor Görlitz und Bündnis 90/Die Grünen Amtsinhaber Octavian Ursu im Mai 2026 bei der Oberbürgermeisterwahl. Die CDU hatte Ursu im Oktober nominiert, am 4. Dezember folgte die Zustimmung dreier weiterer Gruppen.

Diese tagten teils bei offenen Türen im Co-Working-Place GO BE am 4. Dezember, um die Unterstützung formal fix zu machen. In der Pressekonferenz, zu der ausschließlich der Niederschlesische Kurier vertreten war, betonte Sebastian Kubasch (BfG), dass seine Fraktion ein einstimmiges Votum abgegeben habe. Man schätze die ruhige Hand Ursus und sieht sich im Team in der 'demokratischen Mitte'. Anja-Christina Carstensen, konnte zwar für die Grünen kein gänzlich einstimmiges Votum vermelden, hob jedoch hervor, dass man die Sa-

che „auf Herz und Nieren“ geprüft habe. Es gebe Vertrauen, die Frage sei gewesen: Ist er uns genug? Man sei aber glücklich über die städtische Mobilitäts-politik und Ursus Agieren im Trust-Komplex, mit der die Stadt Klimaneutralität bis 2030 anstrebt. Bei nunmehriger Klarheit habe sie ein gutes Gefühl. Octavian Ursu selbst kommentierte: „Ich bleibe im Stil der letzten sieben Jahre – für alle, auch wenn ich ein CDU-Parteibuch habe“. Mike Altmann versicherte für Motor, dass er nun „Lust auf ein gutes Ergebnis“ bei der Oberbürgermeisterwahl habe. Motor habe Ursu schon vor vier Wochen zu Gast gehabt. Man sehe eine „positive, sichtbare Entwicklung, hohe Verlässlichkeit, z.B. beim Haushalt“, die Lösungsebene und Kontinuität, z.B. bei Oberschule, Wärmeversorgung oder dem Anzapfen von Fördermitteln finde Gefallen. „Eine bessere Kraft sehen wir nicht“, so Altmann. **tsk**

Wirtschaft/Freizeit



Mit KI am Herd. Donatoren der Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz kochten unterstützt von KI im Görlitzer GO-BE ein vorweihnachtliches Menü. Foto: Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz

Kochen mittels KI

Görlitz. Es war eine gelungene Premiere: Rund 20 Donatoren der Stiftung Kammermusikfest Oberlausitz trafen sich jüngst in Görlitz zum gemeinsamen Kochen mittels Künstlicher Intelligenz (KI). Donator Christoph Scholze begrüßte als Gastgeber des Abends in seiner vor wenigen Monaten neu gegründeten KI-Akademie „GO BE“ in der Görlitzer Altstadt. In diesem neuen Reallabor für KI geht es anwendungsbezogen, für jedermann verständlich und praxisnah zu.

Inspiziert von selbst mit KI generierten Rezepten, machten sie sich ans kulinarische Werk und zauberten in der „GO BE“-Küche ein Zweigängemenü mit Entenbrust, Kartoffeln, Rotkohl und manchem mehr. Dabei tauschten sie Ideen für die zukünftige Zusammenarbeit aus. Sommelier und Donator Axel Krüger kredenzt dazu Weiner.

In den Abend eingeführt hatte Festivalintendant Dr. Hagen W. Lippe-Weissenfeld mit einem Überblick über die Förderziele der Stiftung, die sich auf das Kammermusikfest Oberlausitz, die Kammermusikfest Oberlausitz-Akademie, den Festival-Stammsitz Rittergut Schloss und Park Gröditz und die geplante KI-Akademie für das Handwerk richten. Die Leiterin des Donatorenkreises und Görlitzer Ärztin Dr. Cordula Adams freute sich, dass der Donatorenkreis in kürzester Zeit bereits auf 46 Mitglieder angewachsen sei. Wer teilhaben möchte kann sie über die Internetseite der Stiftung www.schloss-groeditz.de kontaktieren. **Bettina Hennig**

Weihnachtszeit – Geschenkezeit!

Kaufen Sie 1 Teil – 15%
2 Teile – 20%
3 Teile und mehr – 30%

auf jedes Teil der aktuellen Winter-Kollektion.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Women's Line-Team

WOMEN'S LINE!
Ina Scholze

Hauptmarkt 9
02625 Bautzen
☎ (0 35 91) 4 07 37
www.womensline.de
womensline@t-online.de

Schlager Erlebnis

Das Erlebnis, das Schlager lebendig macht
www.schlagererlebnis.de

Vorverkauf:
Görlitz Info,
Tel: 03581-47570
DDV Lokal Görlitz,
Tel: 03581-6499150
Saxophon DD,
Tel: 0351 48642002
Eventim:
01806-570070
RESERVIX:
0761-88849999

05.09.2026
Beginn: 19:30 Uhr Einlass: 18:00 Uhr

Norman Langen
Kerstin Ott
Julian David
Anna-Maria Zivkov

LANDSKRON BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ

Verkehr

Fahrplanwechsel und ZVON-Fusion

Region. Im Zeichen des Fahrplanwechsels zum 15. Dezember hat der Verkehrsverbund ZVON ab Frühjahr ein zusätzliches Zugpaar zwischen Hoyerswerda und Görlitz angekündigt. Ebenso werden auf der Relation Dresden–Görlitz die Regionalbahnen am Wochenende mit zwei Triebwagen verstärkt. Die polnische Staatsbahn PKP plant täglich vier EuroCity-Zugpaare zwischen Prömsel (Przemysl), Breslau und Leipzig, die in Kohlfurt (Wegliniec) nahen Anschluss bieten, ebenso auch in Hoyerswerda. Bei Busverbindungen ergäben sich nur geringfügige Anpassungen im Landkreis Görlitz ab Januar 2026. Die grenzüberschreitende werktägliche Linie 692 von Zittau nach Friedland (Frýdlant v Čechách) böte dabei Anschluss an Bahnen und lokale Buslinien. Das Plus- und Taktbusangebot bleibe unverändert.

Die Versammlungsversammlung des ZVON hat zudem am 25. November in Bautzen die Haushaltssatzung für 2026 beschlossen, wodurch alle Vorhaben und Verträge über den Schienenpersonennahverkehr gesichert seien. Zudem wurde die Eingliederung des ZVON in den Zweckverband Verkehrsverbund Oberelbe (ZVOE) erneut beschlossen, um rechtliche Klarheit zu schaffen. Die Landesdirektion Sachsen (LDS) hat nun am Montag die Eingliederung des ZVON in den Zweckverband Verkehrsverbund Oberelbe und dessen gleichzeitige Umbenennung in Zweckverband Verkehrsverbund



Der ZVVO wird ab 1. Januar von Görlitz bis Riesa (Foto) reichen. Foto: Wilhelm Scholtz-Knobloch

Ostsachsen (ZVVO) genehmigt, so dass der ZVVO am 1. Januar 2026 startet und den öffentlichen Nahverkehr in den vier Landkreisen Meißen, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Bautzen und Görlitz sowie für die Landeshauptstadt Dresden steuert. LDS-Präsident Béla Bélafi betonte: „Innerhalb von vier Tagen hat mein Haus im Eiltempo die Fusion beider Zweckverbände genehmigt.“ Der ZVVO sei dann der flächenmäßig größte Verkehrsverbund im Freistaat und reiche von Riesa bis Görlitz. Vor der notwendigen LDS-Genehmigung hatte der Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien und auch der Verkehrsverbund Oberelbe einem Zusammenschluss zugestimmt. Neben dem neuen ZVVO gibt es im Freistaat noch die Verkehrsverbünde Mittelsachsen, Vogtland und den landesgrenzüberschreitenden Mitteldeutschen Verkehrsverbund. Auf der ZVON-Versammlungsversammlung erhielt auch das „Stationsentwicklungsprogramm 2025–2030“ grünes Licht. Für diese Maßnahmen sind jährlich rund 200.000 Euro vorgesehen. **tsk**

Frischgeflügel Eier & Wild
MARIO STEINERT

Geflügelhof Mario Steinert

02906 Diehsa
Weißenberger Str. 73 a,
Tel. 03 58 92/54 67

Bauernhofcafé in Diehsa geöffnet.
Jeden Sonntag von 11 – 17 Uhr

Wir empfehlen

... frische Freilaudeier

fr. Suppenhuhn, Hähnchen, Hähnchenbrust, Flugenten, Flugentenkeulen, Putenkeulen, frische Gänse, -keulen und -brust, das gesamte Geflügelwurstsortiment, alles Geflügel -auch in Teilen, Lammkeule-, -schulter-, -rücken-, -filet, Hauskaninchen, -läufe-, -rücken-, -keulen und -rollbraten, frisches Kalbfleisch, Wild aus der Region.

Hofladen geöffnet!

Freitag 9 – 16 Uhr
Samstag 9 – 14 Uhr
Sonntag 11 – 16 Uhr

Wochenmarkt in Görlitz
Am Marienplatz
jeden Dienstag 8 – 15 Uhr

Weihnachtsgeflügel jetzt kaufen!
Angebot: 6 frische große Hähnchenkeulen nur 10,– €

Drs. 8/4829

Kostenfreies Mittagessen!

Die AfD-Fraktion im Sächsischen Landtag will ein gesundes und kostenfreies Mittagessen für alle Kinder in Kitas und Grundschule einführen. Familien sollen finanziell entlastet werden.

afd-fraktion-sachsen.de

AfD

FRAKTION SACHSEN

Wohnungen & Immobilien

Vermietung

Wohnungen

Jänkendorf

2-R-Wfhg, 49 m², € 240,00 je Monat, 3-R-Wfhg, 59 m², € 280,00 je Monat, idyllische Randlage im ehem. Schloßpark, Balkon, PKW-Stellplatz v. Öl, 91,5 kWh, Bj. 1987

IMOGEA-Hausverwaltung
Tel. 03 60 77/2 98 01
scholz@imogema.immobilien

Wohnhäuser

Umgebendehaus 4 WE + 1 EFH, Langzeitmieter, Wfl. 460 m², Grdst. 1600 m², gepflegt, zentrale Lage, Einbau, 350.000 € VB. ☎ 01 52/37 90 03 22.

Grundstücke

Verk. landwirtschaftl. Grundstück im LK Görlitz über 50000m² mit Wohnhaus 160m². Ideale Voraussetzungen für Landwirtschaft, Tierhaltung sowie naturnahes Wohnen. Zuschr. unter Chiffre ☎ LN 258 481 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 4, 02625 Bautzen.

Immobilienangebote

Wohnhäuser

SUCHE MFH von Privat im LK Bautzen Tel.035796869895

Familie mit gutem Einkommen sucht in Görlitz oder Umgebung (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. ☎ 03581/401239, www.wuestenrot-immobilien.de

Einfamilienhaus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht. # fa.ingolf.mant-hey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Heimkehrer suchen dringend Wohnhaus im Kreis Görlitz, Kaufpreis bis 420T €. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

Einfamilienhaus in Witten oder Umgebung (15 km Umkreis) dringend zu kaufen gesucht. ☎ S-H@gmx.info ☎ (01 72) 3 66 81 95

Wer gibt Haus oder Hof sehr günstig oder gratis ab ? (auch sanierungsbed., bitte alles anbieten). ☎ 01 63 / 1 49 68 50.

Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeb. (bis 15 km). Finanzierung bis 310 T€ gesichert. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

NIEDERSCHLESISCHER KURIER

... Traumhäuser günstig anbieten!

Grundstücke

Baugrundstück in Witten oder Umgebung zu kaufen gesucht ☎: S_G@gmx.info ☎ 0 17 79 54 75 76

Wer gibt Grundstück günstig ab ? (Acker, Wald, Brachland, Garten etc, bitte alles anbieten auch kleine Flächen). ☎ 01 63 / 1 49 68 50.

Politik

Klatsche für Meyer

Landkreis Görlitz. Der Görlitzer Kreistag hat am Mittwoch mit deutlicher Mehrheit erneut bekräftigt: In Einrichtungen und auf Flächen des Landkreises soll künftig keine Werbung für Militärdienst oder Rüstungsprodukte mehr stattfinden. Landrat Dr. Stephan Meyer hatte dem ursprünglichen Beschluss vom 1. Oktober widersprochen und stellte den Antrag der Fraktion BSW/FWZ erneut trotz zur Abstimmung – der Kreistag hat diesen Widerspruch mit ungewöhnlicher gemeinsamer Unterstützung von Linken, AfD und Freien Sachen klar zurückgewiesen. Deren diesmal zusammen sogar 35 Stimmen standen CDU und das Bündnis Grüne/KJK/SPD jeweils geschlossen sowie die Mehrheit der Freien Wähler entgegen. Stephan Meyer will nun erreichen, dass der Freistaat rechtlich interveniert.

Ohnehin hatte die Art der Betrachtung von Frieden Görlitz drei Tage zuvor schon einmal polarisiert. Doch sowohl die „Friedensveranstaltung mit Bildern“ in Winfried Stöckers Jugendstilkaufhaus am 7. Dezember mit Uwe Steimle, Jürgen Werner, Ernst Hirsch, Jörg Wachsmuth und Tino Chrupalla wies wie eine Gegendemonstration mit Ukrainern, die als Kriegsgeschehen ebenso Kriegsphotos neben dem Kaufhaus zeigten, skurrile Facetten auf.

Der Abend im Kaufhaus mit den Zugpferden Uwe Steimle und Prof. Jörg Wachsmuth fand ohne diese statt, da sich beide eine Lebensmittelvergiftung zugezogen hatten, während die Veranstalter draußen ihre Treue zur Ukraine zu gnädig fassten,

denn die Ukrainer konnten immer wieder „Slawa Ukraina“ (Ruhm der Ukraine) skandieren, was die um einen ethnisch definierten(!) Nationalstaat agierende OUN in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ebenso vormachte wie einzelne Formationen deren militärischen Arms, der UPA, die für brutale ethnische Säuberungen an der polnischen Bevölkerung in Wolhynien und Ostgalizien verantwortlich waren. In der Kälte des unbeheizten Kaufhauses indes kam Langeweile auf, auch weil Winfried Stöcker zu lange über Quittenmarmelade referierte. Die Initiatoren vor der Tür hatten insbesondere einen Schulterchluss von Alt-DDR-Funktionären und als rechts bezeichneten Gruppen drinnen kritisiert. Das Publikum war erst durch Reden der AfD-Abgeordneten Tino Chrupalla und Robert Kuhnert milde gestimmt, nachdem „Tino, Tino“-Rufe, die Bilderschau mit zu kleinen Projektionen unterbrochen hatten.

Till Scholtz-Knobloch

Kommentar

Verrückte Welt

Kommentar. Dass sich mit Jasper von Richthofen, dem Direktor der Görlitzer Sammlungen, ein Historiker in die Gegendemonstration einbrachte, erschien mir bizarr. Die „Slawa-Ukraina-Rufe“ wurden nicht gebremst, sondern eher gleichgültig hingenommen. Dann kann man umgekehrt auch nicht die Anwesenheit dreier russischer Diplomaten im Kaufhaus kritisieren.

Till Scholtz-Knobloch

- ANZEIGE -



Bei den kulturellen Höhepunkten im Frühjahr 2026 geht in der Messe- und Veranstaltungshalle die Post ab. Foto: Tobias Berg

Eintrittskarten für den Gabentisch

Löbau. Haben Sie Ihr passendes Weihnachtsgeschenk vielleicht noch nicht gefunden – in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau geht bei mehreren kulturellen Höhepunkten im Frühjahr 2026 gleich wieder richtig die Post ab. Legen Sie doch Ihren lieben Mitmenschen einfach die begehrten Tickets zu nachfolgenden Veranstaltungen auf den Gabentisch.

So präsentiert Maxi Arland am Samstag, 7. Februar, ab 16.00 Uhr, in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau die große Schlager-Hitparade. Der neue Moderator holt sich gleich eine Gästeliste der besonderen Art zu seiner ersten großen Schlager-Hitparade. Die Besucher können sich auf Anna-Carina Woitschack, Uwe Busse und Alexander Martin freuen.

Die neue frivole Komödie aus dem Boulevardtheater Dresden – P 18! „Herr Förster, Ihre Flinte knallt!...im Wald und auf der Heidi“ können Besucher gleich dreimal hintereinander in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau erleben – am Freitag, 6. März, um 20.00 Uhr, am Samstag, 7. März, um 20.00 Uhr, und am Sonntag, 8. März, um 18.00 Uhr. In der Komödie ab P 18 geht es sehr freizügig zu.

Die Kastelruther Spatzen machen auf ihrer neuen Tour „Friedensadler“ am Freitag, 9. April, um 16.00 Uhr, Station in der Messe- und Veranstaltungshalle in Löbau. „Friedensadler“ ist der Titel des neuen Kastelruther-Spatzen-Albums – und das nicht ohne Grund. In einer Welt mit Krieg und Zerstörung wol-

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



06./07./08. Messe- und Veranstaltungspark Löbau
März 2026 Beginn: 20 Uhr|20 Uhr|18 Uhr, Tickets ab 34,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

26155701_001825

Amtliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (AZV)

Impressum: Verantwortlichkeit/Herausgabe und Redaktion des Inhalts des amtlichen Teils: Verbandsvorsitzender Herr B. Kalkbrenner, Liebstener Straße 8, 02829 Schöpsalst

4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die öffentliche Abwasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ - Abwassergebührensatzung (AbwGebS) - vom 01.12.2025

Präambel
Auf der Grundlage der §§ 48, 47 i.V.m. § 6 Abs. 1, 5 Abs. 4 des Sächsischen Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (SächsKommZG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.04.2019 (SächsGVBl. S. 270), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 09.02.2022 (SächsGVBl. S. 134); der §§ 4, 14 und 124 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. Seite 62), zuletzt geändert durch Artikel 15 des Gesetzes vom 27.06.2025 (SächsGVBl. Seite 285) i. V.m. §§ 2, 9 und 15 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. Seite 116), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13.12.2023 (SächsGVBl. Seite 876) und der Abwasserbeseitigungssatzung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (AbwS) in der Fassung vom 25.09.2023 hat die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ am 01.12.2025 folgende 4. Satzung zur Änderung der Abwassergebührensatzung vom 12.10.2020, einschließlich der 1. Änderung vom 05.12.2022, der 2. Änderung vom 27.02.2023 und der 3. Änderung vom 16.09.2024, beschlossen:

Artikel 1 – Änderung
1. § 8 a Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

(1) Für die Teilleistung Schmutzwasserentsorgung gemäß § 4 beträgt die Einleitgebühr für Abwasser, das in öffentliche Kanäle eingeleitet und durch ein Klärwerk gereinigt wird, 7,99 € je Kubikmeter Abwasser.

Artikel 2 – In-Kraft-Treten
Die 4. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die öffentliche Abwasserbeseitigung des Abwasserzweckverbandes „Weißer Schöps“ (Abwassergebührensatzung - AbwGebS) vom 12.10.2020 tritt zum 01.01.2026 in Kraft.

Ausgefertigt: Schöpsalst, den 01.12.2025 gez. B. Kalkbrenner, Verbandsvorsitzender

Hinweis nach § 4 Abs. 4 SächsGemO:
Nach § 47 Abs. 2, § 5 Abs. 3 SächsKommZG in Verbindung mit § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn:

- die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- der Verbandsvorsitzende dem Beschluss nach § 56 Abs. 3 SächsKommZG wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung des Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, die die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der im Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

26118501_001825

Fachleute
in Ihrer Nähe

Bestatter

Eva-Maria
HINZ
Inh.: Sebastian Hinz
Tag und Nacht telefonisch erreichbar

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

August-Bebel-Platz 11
02627 Weidenberg
Tel.: 03 58 76 / 41 63 4

Zinzendorfplatz 16
02906 Niesky
Tel.: 0 35 88 / 20 97 22

25893301_001825

Handel / Dienstleistung

**Elektroinstallation +
Hausratärservice
für alle Hausräte**

☎ (0 35 81)
73 02 54
24 Std.
Notreparaturdienst
(0171) 6 03 18 31

Inhaber:
Mathias Nowotny

Görlitz
Clara-Zetkin-Straße 1

26129401_001825

Praxis für Physiotherapie – Reichenbach

SCHLIEßUNG

Unsere Physiotherapiepraxis schließt
zum **01.01.2026** aus Altersgründen.

Wir bedanken uns herzlich bei all unseren Patienten
für das jahrelange Vertrauen, die Treue und die
vielen wertvollen Begegnungen.

Ihre Martina Grünberg

25996301_001825

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNAPPCHENMARKT

BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte
KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,
Tel.: 03591 / 27 19 01 o. 0162 / 499 77 26

25903401_001825

Fahrzeuggesuche

BARANKAUF FÜR EXPORT!

Eldor Automobile
Pkw/Lkw auch defekt
Tel. 0178/5 63 48 36 oder
Tel. 03578/78 47 78

26122021_001825

Autohandel Bischofswerda

Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt
Tel.: 0178/1542207
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

26141301_001825

Noble Karossen
günstig anbieten!

NIEDER
SCHLESISCHER
KURIER

PKW

Suchen ständig Gebrauchtwagen

- Auch Kreditablösung -
Sofort Barzahlung!
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH
02828 Görlitz - Rothenburger Str. 32c
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

26130901_001825

Motorräder

Ankauf Motorräder und Roller. Baujahr egal, Abholung mögl. Motorradcenter Bautzen ☎ 03591/6 79 14 99.

Sonstige Fahrzeuge

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Stellenangebote

Werde Teil unsers Teams!

Stellenangebot in
Teilzeit oder Vollzeit

Verkäufer (m/w/d)

Ein gepflegtes und freundliches Auftreten sowie Teamfähigkeit und PKW-Führerschein sind Grundvoraussetzung.

Interesse geweckt?

Dann rufe uns an unter 0171/367 34 54 oder schreibe eine E-Mail an info@frischgefuegel-steinert.de

Mario Steinert Frischgefuegel GmbH
Uhmannsdorf Str. 31, 02923 Horka

Wir freuen uns auf Dich!

26140701_001825

Medizinische Fachangestellte (m/w/d) für eine dermatologische Eigenpraxis der KV Sachsen in Ebersbach-Neugersdorf

Arbeiten Sie unbefristet und in Teilzeit in einer unserer modernen KV-Praxen im Patientenmanagement und als Assistentin bei ärztlichen Untersuchungen und Behandlungen.

Sie erwartet ein sicherer Arbeitsplatz mit attraktiver Vergütung und umfangreichen Benefits (Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Deutschlandticket und weitere Vorteile).

Interesse? Rufen Sie uns an unter 0351 9209-58398 oder bewerben Sie sich direkt über unser Karriereportal karriere.kvs-sachsen.de

**MFA
gesucht**

Jetzt
bewerben

25996301_001825

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING

an der frischen Luft!



KOMMEN SIE INS TEAM!

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Görlitz (Elisabethplatz)
- Baarsdorf/Attendorf
- Görlitz (Pestalozzistr.)
- Rietschen
- Rothenburg
- Niesky
- Zodel

Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

ZustellTeam.de

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4
02625 Bautzen • Tel. (0 35 91) 48 17 15 • Fax (0 35 91) 48 17 99
E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de



QR-Code zum
Bewerbenformular

25894401_001825

Notdienste

für den Bereich
Görlitz/Niesky

Bereich Görlitz

Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschafts-
dienst Tel.: 116 117.
Bereitschaftspraxis am Städtischen
Klinikum Görlitz, Girkbisdorfer
Straße 1 – 3, 02828 Görlitz
Allgemeinmedizin (Haus A)
Mittwoch, Freitag: 15 – 19 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brücken-
tage: 9 – 13 Uhr und 15 – 19 Uhr
Kinderarzt (Haus C)
Wochenende, Feiertage,
Brückentage: 9 – 13 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/1110-111 oder -222
Kinder- und Jugendtelefon
Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr
kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/
Brückentag von 9 – 11 Uhr
13./14.12.25
Zittau, Praxis Dr. med. dent.
C. Soukup, Lessingstr. 5,
03583/510830

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst
für Kleintiere: 01805843736,
www.vetnotdienst.de
**Tierärztlicher Notfalldienst für
Großtiere:** an Wochenenden und
außerhalb regulärer Sprechstun-
den – nur nach Tel. Anmeldung
12. – 19.12.25
Reichenbach OT Dittmannsdorf,
TA T. Bauz, Zu den Feldhäusern 9,
035828/134960 o. 01577/1570394

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
13.12.25
Görlitz, Kronen-Apotheke,
Biesnitzer Str. 77a, 03581/407226
14.12.25
Görlitz, Robert-Koch-Apotheke,
Zittauer Str. 144, 03581/850525
15.12.25
Görlitz, Humboldt-Apotheke,
Demianiplatz 56, 03581/382210
16.12.25
Görlitz, Pluspunkt-Apotheke,
Berliner Str. 60, 03581/878363
17.12.25
Görlitz, Paracelsus-Apotheke,
Bismarckstr. 2, 03581/406752
18.12.25
Görlitz, Fortuna-Apotheke, Rei-
chenbacher Str. 19, 03581/42200
Reichenbach, Adler-Apotheke,
Markt 15, 035828/72354
19.12.25
Görlitz, Sonnen-Apotheke,
Gersdorfstr. 17, 03581/314050

Bereich Niesky

Ärzte

Den kassenärztl. Bereitschaftsdienst erfra-
gen Sie bitte über die Leitstelle Tel. 116117.
Bereitschaftspraxis am Diakoni-
schen-Krankenhaus Emmaus Niesky,
Plittstraße 24, 02906 Niesky
Wochenende, Feiertage,
Brückentage: 9 – 13 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge
Tel.: 0800/1110-111 oder -222
Kinder- und Jugendtelefon
Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr
kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/
Brückentage von 9 – 11 Uhr
Niesky und Umgebung
www.zahnaerzte-in-sachsen.de/
patienten/notdienstsuche/
13./14.12.25
Schleife, Praxis L. Christoffel,
Strugaue 2, 035773/76930

Tierärzte

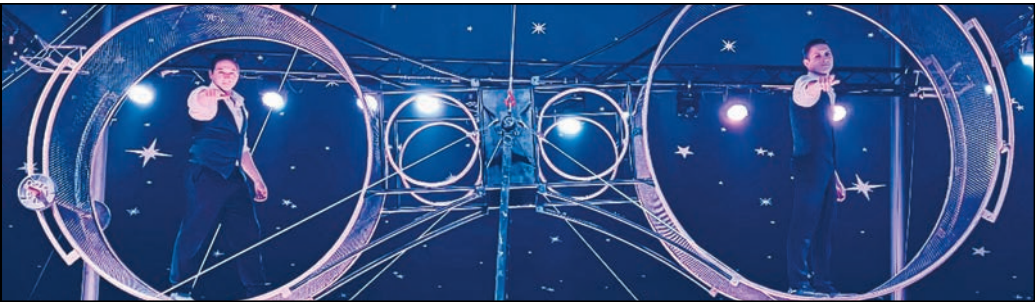
Tierärztlicher Notfalldienst
für Kleintiere: 01805843736,
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
13.12.25
Rothenburg, Stadt-Apotheke,
Priebuser Str. 6, 035891/40550
14.12.25
Niesky, Linden-Apotheke,
Kollmer Str. 14, 03588/25290
15.12.25
Rietschen, Antonius-Apotheke,
Görlitzer Str. 35, 035772/40239
16.12.25
Kodersdorf, Neue-Apotheke,
Str. der Einheit 75a, 035825/60199
17.12.25
Niesky, Zinzendorf-Apotheke,
Hausmannstr. 7, 03588/200966
18.12.25
Rothenburg, Stadt-Apotheke,
Priebuser Str. 6, 035891/40550
19.12.25
Niesky, Linden-Apotheke,
Kollmer Str. 14, 03588/25290

Manege frei ab 18.12. in Weinhübel

Görlitz. Der „Große Görlitzer
Weihnachtszirkus“ gastiert vom
18. Dezember bis 4. Januar
2026 auf dem Festplatz in der Jo-
nas-Cohn-Straße in Weinhü-
bel. Das Programm sei kom-
plett neu gestaltet und biete Dar-
bietungen aus klassischer und
moderner Zirkuskunst, dar-
unter Tierdressuren, Luftakro-
batik und Comedy, teilt Jessica
Köllner vom Zirkus der Redak-
tion mit. Höhepunkt seien die
Gebrüder Köllner. „Mit ihnen
haben wir einen waghalsigen
Act in der Mange, der unsere Be-
sucher an den Rand ihrer Sitze



Die Gebrüder Köllner werden als waghalsiger Act in der Mange, „der Besucher an den Rand ihrer Sitze bringen wird“, vorgestellt. Foto: Weihnachtszirkus

bringen wird. Es wird ein Fest
für alle Sinne!“, wirbt sie. Die
Vorstellungen finden im beheiz-
ten Chapiteau statt. Karten sind
erhältlich unter der Hotline
(0177) 890 71 48.

Geschichte

Astronomietourismus nach Gersdorff

Fortsetzung von Seite 1

Er errechnete den Zeitunter-
schied zwischen der Umlauf-
bahn des Jupiters und seinen Sa-
telliten, was wiederum zur Be-
stimmung der Meridiane ver-
half.
Bei einer seiner Nachtwande-
rungen mit seinen Begleitern,
Karl Andreas Meyer-Knonow
und Christoph Nahe, landete
von Gersdorff beinahe im Gef-
ängnis. Von der kaiserlichen
Patrouille angehalten, sorgten
die Nachtwanderer für Verwir-
rung, denn für Schmuggler wa-
ren sie zu gut gekleidet. Und wer
sonst sollte nachts mit Fernglä-
sern und Schreibutensilien
durch die Berglandschaft strei-
fen?
Für die Bergwacht waren es
Spione. Schließlich konnten die
drei Wissenschaftler ihre Expe-
dition auf die böhmische Seite
inhaltlich erläutern und so ihre
Beobachtungen schließlich
durchführen. Darüber berichtet



Auf der Tafelfichte gibt es keinen Gerstorff-Gedenkstein, jedoch – wie auf der Landeskronen in Görlitz – einen für dessen Zeitgenossen Theodor Körner. Foto: Wilhelm Bolko Scholtz-Knobloch

Arkadiusz Lipin auf der Inter-
netseite Góry Izerskie (Iserge-
birge) goryizerskie.pl, dessen
Chefredakteur er ist. Für ihn ist
Adolf Traugott von Gersdorff
ein Vorläufer für Astronomie-
tourismus. Zusammen mit sei-
nen Mitstreitern dokumentiert

Lipin historische Pfade, Wan-
derrouuten, Grenzverläufe und
ehemalige Siedlungsstrukturen.
Dazu gehört Schloss Meffers-
dorf in Wigandsthal (Pobied-
na), der Besitz Adolf Traugott
von Gersdorffs.
Sie entwickelten ein Gelän-

despiel in Bad Flinsberg (Swie-
radow-Zdroj), initiierten einen
Obelisk am Schloss in Wi-
gandsthal, sanierten Gersdorffs
Grabstein und erarbeiteten
Konzepte für den Wiederauf-
bau und die Nutzung des Aus-
sichtsturms.
Marcin Wawrzynczak, der
seit 17 Jahren in Ludwigsdorf
(Chromiec) im Isergebirge lebt,
nahm sich als erstes der nicht
mehr existenten Michelsbaude
an, dessen Geschichte er be-
schrieb und damit ins polni-
sche Bewusstsein transportier-
te. Seitdem widmet er sich alten
Reiseberichten, die er ins Polni-
sche übersetzt und publiziert.
Wawrzynczak gründete den
Verlag Wielka Izera und gab, in
Zusammenarbeit mit Agnie-
szka Bormann vom Schlesien-
referat des Schlesischen Mu-
seums Görlitz, die deutsch-pol-
nische Anthologie „Wanderer
im Riesen-Gebirge“ (Podrozni-
cy w Gorach Olbrzymich)“ her-
aus.
Klaudia Kandzia



26057001_001825

Gesellschaft Eishockey

Zu Heiligabend nicht allein!

Görlitz. Auch in diesem Jahr öf-
fnet am Heiligen Abend die
Weihnachtsstube in Görlitz. Ca-
ritas und Stadtmission laden
ein, den **24. Dezember** in Ge-
meinschaft zu verbringen – mit
Gesprächen, Essen und gemein-
samen Feiern. Die Weihnachts-
stube ist von 16.00 bis 20.00Uhr
im Clemens-Neumann-Heim
hinter der St. Jakobuskathedra-
le geöffnet. Wer schlecht zu Fuß
ist, kann sich abholen und wie-
der nach Hause bringen lassen.
Eine Anmeldung bis **15. De-
zember** bei der Caritas-Regio-
nalstelle Görlitz, Wilhelms-
platz 2 oder unter (03581) 329
90 20 wird erbeten.

Lausitzer Füchse jetzt mit App

Weißwasser. Einen Tag vor
ihrem 93. Geburtstag starten die
Lausitzer Füchse eine eigene
Fan-App, die pünktlich zum
Heimspiel am **14. Dezember**,
19.30 Uhr, gegen die Kassel
Huskies offiziell freigeschaltet
wird. Der Gründungsort vom
15. Dezember 1932 des die
Füchse tragenden ESW, das
Keglerheim in der Gartenstra-
ße, besteht bis heute. Bereits
1937 gelang der erste große Er-
folg. Im schlesischen Finale
wurde der EV Hindenburg 2:1
geschlagen. Das erste Spiel des
ESW überhaupt gegen den Eis-
laufverein Görlitz ging jedoch
noch mit 0:5 verloren.

Demenzsprechstunde – Wir beraten Sie!

Haben Sie Fragen zum Krankheitsbild Demenz, zum Verlauf, zu Symptomen oder zum Umgang im Alltag? Unsere Demenzsprechstunde bietet Ihnen vertrauliche Beratung, Orientierung und praktische Hilfen.
Beratungszeiten: **jeden 2. Dienstag im Monat, 16.00 – 18.00 Uhr**
und jeden 2. Mittwoch im Monat, 09.00 – 11.00 Uhr
Ort: **AOK PLUS - Filiale Görlitz, Klosterplatz 18 - 19, 02826 Görlitz**
Kontakt: **0800 1059000**
Wir unterstützen Betroffene, Angehörige und Interessierte – kostenfrei und unverbindlich.

26053401_001825

Demenzsprechstunde – Wir beraten Sie!

Haben Sie Fragen zum Krankheitsbild Demenz, zum Verlauf, zu Symptomen oder zum Umgang im Alltag? Unsere Demenzsprechstunde bietet Ihnen vertrauliche Beratung, Orientierung und praktische Hilfen.
Beratungszeiten: **jeden 1. Freitag im Monat, 9.00 – 11.00 Uhr**
Ort: **AOK PLUS - Filiale Niesky, Bautzener Str. 23, 02906 Niesky**
Kontakt: **Bärbel Schuster, 0173 6 25 10 56, baerbelschuster1@gmx.de**
Wir unterstützen Betroffene, Angehörige und Interessierte – kostenfrei und unverbindlich.

26054101_001825

Bestellcoupon für Private Kleinanzeigen

OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER

So füllen Sie den Bestellcoupon aus: Pro Kästchen einen Buchstaben oder eine Zahl. Lassen Sie hinter jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei. Absender nicht vergessen. Bei Abbuchung bitte unterschreiben! Stecken Sie den Coupon in einen (ausreichend frankierten) Briefumschlag und adressieren Sie ihn an: **OBERLAUSITZER KURIER, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen**, Telefon: 0 35 91 / 48 17-0, Telefax: 0 35 91 / 48 17-99 oder **NIEDERSCHLESISCHER KURIER, Dresdener Straße 6, 02826 Görlitz**, Telefon: 0 35 81 / 47 52-0, Telefax 0 35 81 / 47 52-73. Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Anzeige unter www.alles-lausitz.de aufzugeben.

Bitte kreuzen Sie die Rubrik an, unter der Ihre Anzeige erscheinen soll.

☐ Stellengesuche

☐ Mietgesuche

☐ Verkäufe

☐ Computer

☐ Kaufgesuche

☐ Kunst/Antiquitäten

☐ Tiermarkt

☐ Fahrzeugverkäufe

☐ Fahrzeuggesuche

☐ Mofa

☐ Moped

☐ Motorräder

☐ Fahrzeugteile

☐ Anhänger

☐ Wohnwagen

☐ Ehewünsche

☐ Bekanntschaften

☐ Kontakte

☐ Verschiedenes

☐ Wiedersehen

☐ Garten/Pflanzen

Bitte bei Chiffre-Anzeigen noch zusätzlich eintragen:
„Zuschriften unter Chiffre _____ an **OLK/NSK, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen.**“
Die Chiffre-Adresse ist Bestandteil des Anzeigentextes. Zusätzlich entsteht eine Gebühr von 11,- €. **NEU:** Eingehende Chiffre-Zusendungen werden dem Inserenten per Post zugestellt, eine Selbstabholung ist nicht möglich.
Bitte beachten Sie, dass wir nur schriftliche Antworten auf Chiffre-Nummern weiterleiten – keine Videos, CDs, DVDs o.ä.

Haben Sie noch mehr mitzuteilen? Kein Problem! Jede weitere Zeile kostet Sie nur 2,00 € mehr!

12,00 €

14,00 €

16,00 €

18,00 €

20,00 €

Alle Anzeigen erscheinen ohne Mehrkosten im Internet bei **ALLES-LAUSITZ.de**

Ich bezahle meine Kleinanzeige durch Abbuchung von folgendem Konto:

Vorname

Bankname

Datum

Name

BIC

Unterschrift

Straße

IBAN

PLZ, Ort

Adventszeit

Zusammen singen

Görlitz. Am Samstag, **13. De-
zember**, 16.00 Uhr lädt das
Schlesische Museum zu Görlitz
in der Brüderstraße 8 zum Mit-
singkonzert „Nun kommt der
wieder, seligste der Zeiten“ ein.
Magdalena und Thomas Ma-
ruck aus Jauernick-Buschbach
präsentieren Weihnachtslieder
aus Deutschland und Polen und
laden Gäste zum gemeinsamen
Singen ein. Liedtexte und No-
ten werden vor Ort gestellt. Der
Eintritt kostet 5 Euro.

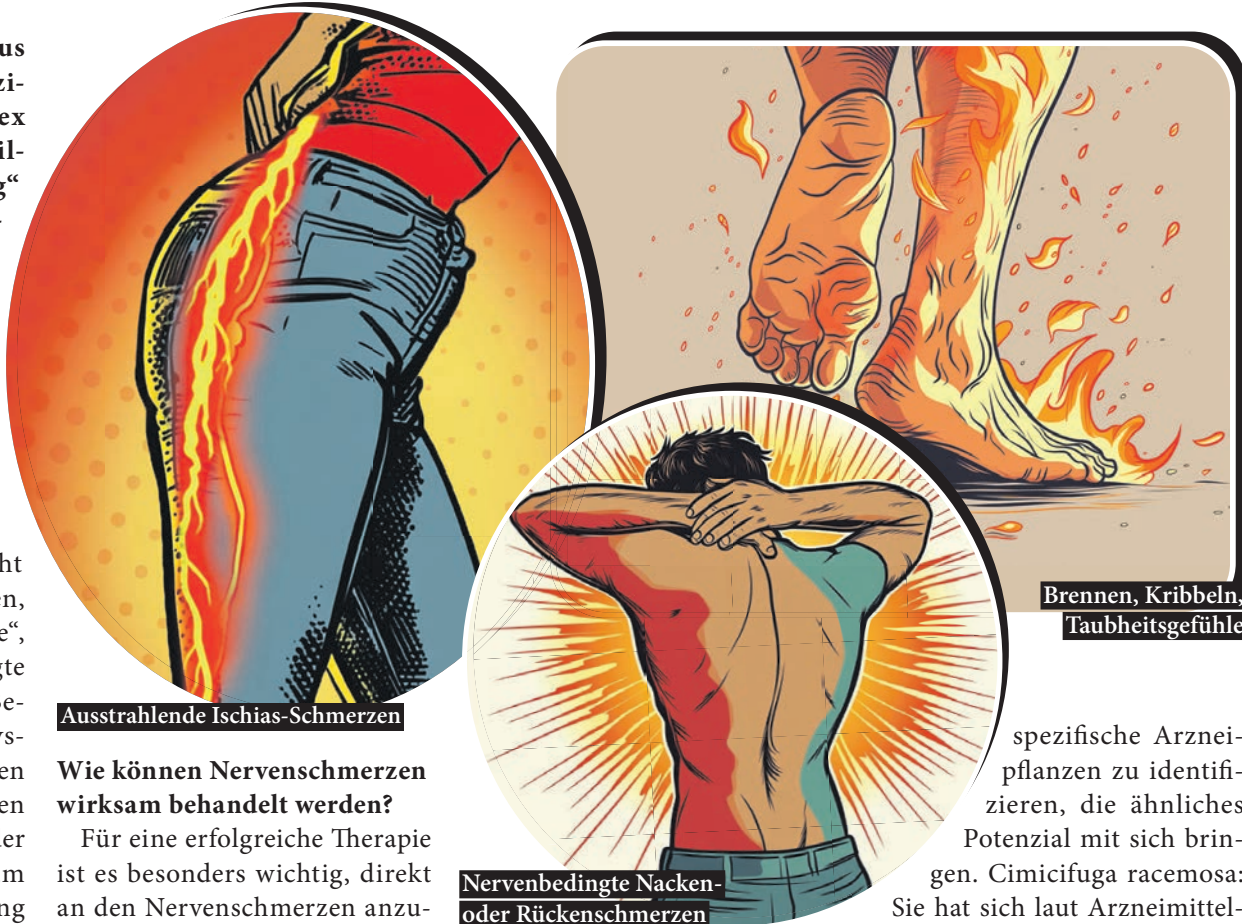
25891001_001825

Aus der Forschung:

Mit Multi-Target-Komplex Nervenschmerzen in den Griff bekommen

Erstaunliche Erkenntnis aus der Wissenschaft: Ein spezieller Multi-Target-Komplex aus fünf historischen Heilpflanzen hat den „Siegeszug“ in die Nervenmedizin angetreten. Unsere Experten haben sich die spezielle Wirkstoff-Kombination genauer angeschaut und erklären, warum sie zahlreichen Menschen mit Nervenschmerzen Hoffnung verspricht.

„Ich hatte Tag und Nacht Beschwerden in beiden Füßen, Brennen und Taubheitsgefühle“, beschreibt eine Schmerzgeplagte ihren Kummer. Ein anderer Betroffener erzählt, er habe mysteriöse „Schmerzen am ganzen Körper“. Wieder andere klagen über Schmerzen in Rücken oder Nacken, die sogar nachts zum Problem werden: „Liegen ging gar nicht, ich musste im Sitzen schlafen, weil ich sonst nicht mehr aufkam.“ Sehr weit verbreitet ist zudem die Reizung des Ischias. Auch wenn es so scheint, als würden die Betroffenen unter völlig verschiedenen Beschwerdebildern leiden, so steckt doch meist derselbe Auslöser dahinter: geschädigte oder gereizte Nerven! Die Folge sind sogenannte Nervenschmerzen.



Ausstrahlende Ischias-Schmerzen

Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle

Nervenbedingte Nacken- oder Rückenschmerzen

Wie können Nervenschmerzen wirksam behandelt werden?

Für eine erfolgreiche Therapie ist es besonders wichtig, direkt an den Nervenschmerzen anzusetzen. Wissenschaftler suchten deshalb nach einer Kombination spezieller Wirkstoffe, die an mehreren Stellen im Körper mehrere Symptome gleichzeitig bekämpfen (sogenannter Multi-Target-Komplex). Besonders beeindruckte die Experten der natürliche Arzneistoff Gelsemium sempervirens. Er hat seinen Hauptansatzpunkt im zentralen Nervensystem und kommt laut

Arzneimittelbild bei scharfen, schießenden Schmerzen längs einzelner Nervenbahnen in fast allen Teilen des Körpers zum Einsatz.

Wie die moderne Wissenschaft zahlreichen Schmerzpatienten helfen kann

Neben Gelsemium sempervirens ist es gelungen, vier weitere

spezifische Arzneipflanzen zu identifizieren, die ähnliches Potenzial mit sich bringen. Cimicifuga racemosa: Sie hat sich laut Arzneimittelbild bei ziehenden und stechenden neuralgischen Schmerzen sowie Taubheitsgefühlen bewährt. Dabei entfaltet sie ihre Wirkung gleich an verschiedenen typischen Schmerzpunkten. Iris versicolor wirkt bei ziehenden, reißenden und brennenden Schmerzen im Hüftnerf bis zum Fuß. Cyclamen purpurascens hat sich wiederum bei Schwere in den Füßen bewährt. Bei aus-

strahlenden Nervenschmerzen sowie Berührungsschmerz kann laut Arzneimittelbild Spigelia anthelmia Abhilfe verschaffen.

„Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen“

Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, welches genau diese Kombination aus spezifischen Arzneistoffen in einem besonderen 5-fach-Wirkkomplex enthält. Die Arznetropfen sind in Apotheken unter dem Namen Restaxil erhältlich. Ein weiterer Vorteil: Neben- oder Wechselwirkungen sind bei Restaxil nicht bekannt. Deshalb sind die Tropfen auch zur Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet. Im Netz findet man zahlreiche positive Erfahrungen von begeisterten Anwendern, so berichtet eine Anwenderin: „Dieses Mittel ist für mich die Wucht! Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen.“

Für Ihre Apotheke:

Restaxil
(PZN 12895108)

www.restaxil.de



RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D3, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing 25905701_001825

Kleinanzeigen-Fundgrube

■ Verkäufe

Verk. Langlaufskiausrüstung von Fischer, Schuhgröße 43, komplett neuwertig, Pr. VB ☎ (03 59 33) 3 00 03.

Verk. künstliche Weihnachtsbäume, 1,20m für 68 €, 1,50m für 71 € u. 1,80m für 92 €, Anlieferung möglich. ☎ 01 76/36 32 16 15.

Mod. Wohnzimmer 4tlg., Echtholz, Kernbuche mit indirekter Beleuchtung, sehr gut erhalten, VP 940,- €, mit modernen Akzenten, sehr gut erhalten, VP 110,- €. Beides wegen Umzug zu verk. ☎ 035 81/8 78 10 02.

Braunkohlebricks REKORD je 10kg in Papierverpackung, 900kg auf Palette für 450,-€, Kubschütz, Lieferung mgl. ☎ 0 17 73 45 70 08

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Birke 4 m³ für 300 € ☎ 01 72/2 47 41 19.

■ Kaufgesuche

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- €. Bitte alles anbieten. ☎ 01 62/7 58 03 24.

Suche verzinkte und emaillierte Waschwannen (auch Alu), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. alte Skier, DDR Moped-Anhänger u. DDR Moped Ersatzteile, Handleiterwagen und Wagenräder bis 80 cm Ø. ☎ 01 71/2 76 34 58.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt. ☎ 03 59 51/89 99 75 oder 01 52/23 12 59 25.

Räumen Sie Ihren Boden auf - Heimatsammler sucht/kaufte alte Ansichtskarten, Münzen, Briefmarken, Bücher, Militaria. Übernahme auch Haushaltsauflösungen - Beräumungen. ☎ 01 71/8 56 23 85 od. 0 35 86/ 78 99 25.

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN - BING u.s.w. Eisenbahnen (Bahnhöfe, Waggon + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche / kaufe Garage in Neugersdorf + 20 km sowie DDR Moped / Motorrad, auch in schlechtem Zustand. ☎ (01 71) 8 56 23 85.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Suche Rasentraktor,Aufsitzmäher Zustand egal,auch defekt.# ☎ 0 16 27 30 66 43

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos - auch ganze Alben, Militärspielzeug und....und....und.... ☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 035 91/4 05 04.

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren. Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. Btz ☎ 0 35 91/4 05 04.

Suche Uralt-Motorrad, Restbestände Teile, auch im schlechtem Zustand, Tretauto, Kinderdreirad. ☎ 01 52/ 31 07 74 72, 0 35 91/4 10 19.

Su. MOSAIK Hefte Digidags, Militär-fotos, DDR Spielwürfel ab 5cm zu kaufen. ☎ 01 57 87 00 41 01

■ Antiquitäten

Kaufe alles Alte v. Brauerei Bautzen, Löbau, Zittau, Landskron ua. Bierdeckel, Bierkasten, Drehkalender. Reklameschild 035930/297175 o. 0162/7460368 Herr Schuppen/BZ.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilderalben + alte Reklame. Rene Jacob, Witthener Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

Junger Sammler sucht alte Ansichtskarten (gern auch ganze Sammlungen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

Kaufe alte Besteckkästen, auch unvollständig. ☎ (01 72) 6 00 81 17.

■ Tiermarkt

■ Sie sucht Ihn

Suche einen Wanderfreund, 71-74 Jahre, ab 1,75 groß, ehrlich und verlässlich. LK Bautzen bevorzugt.gemeinsamezeit015@gmail.com

■ Bekanntschaften

Er 50. geb. Sucht die Reife (Ehe)Frau gerne 60+ für schöne erotische Momente.Ich erfülle dir deine erotischen Wünsche. Nur mut.Trau dich. WhatsApp 0152 05348223

Jung.Mann su humorvolle,loyale Sie.gern m emotionaler Intelligenz für geleg. Treffen.gegenseit.Hilfe u Freizeitgestalt. Messeng.u Tel 017662114962

■ Sie sucht Ihn

Sie 61J., 1,68m, NR, naturverbunden, tierlieb, fahre gerne Rad, gehe gerne spazieren/wandern. Suche humorvollen, ehrlichen, treuen, empathischen Freund und Weggefährten bis 63J, Löb, BZ. Freue mich auf Post von dir, gerne mit Bild an Aue.Mater@gmx.de

■ Er sucht Sie

Lutz 59/183/NR spontan, treu und bodenständig, freue mich auf e Anruf & viele gemeinsame Jahre mit einer liebevollen, ehrl. Frau IU 01743151425

2. Versuch! Suche nette Frau f. ein gemeinsames Leben zu zweit. Ich bin 60 Jahre und 1,82m groß. ☎ 01 74/6 94 70 71.

Er 58 J., 1,77, NR, su. eine humorv., sympath. Frau f. einen gem. Neuanfang. WA ☎ 01 62/3 96 57 63.

■ Kontakte

Er 59 su. Girls od. Frauen, 18-35 J., schlank bis sehr weibl., die mir bei der Arbeitssuche helfen wie Sexpartys, im Bordell od. auch Puff u.v.m. (evtl. Übernachtung) Bitte alles anbieten. ☎ 0151/588112.

Mann 59 J. sucht junge Ausländer ab 18 J., die mich bei der Frauensuche mitnehmen und evtl. Frauen ansprechen, u.v.m., Freundschaft erwünscht. Alles weitere per Telefon od. SMS ☎ 0151/28175629.

Welche Dame wünscht sich einen knackigen Weihnachtsmann (55) mit prallem Sack & großer Rute für eine kuschelige Winterzeit? Raum BW-BZ-KM. ☎ 01 72/4 96 86 33. Nur Anrufe!

M54 sucht Frau 70+/80+ Trau Dich und lass Dich verwöhnen. Diskret, charmant und gepflegt möchte ich mit Dir eine schöne, erotische Zeit verbringen.

Schreibe mir: freizeit7185@web.de

■ Verschiedenes

Am 13.12.25 von 11-16 Uhr Haushaltsauflösung ab 0.50 € im Bekleidungs- haus Prymek in Seiffenhensdorf. Alles was Sie im Schaufenster sehen, muss raus!

***Nachtflohmarkt* Crostwitz**, MZH Jednota, 13.12.25, 14-22 Uhr. www.schwarzmaerkte.de ☎ 01 79/ 7 94 41 91 .

Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebenganlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfert. inkl. Montage, direkt ab Werk!

www.henkel-alu.de
☎ 03 50 33/7 12 90

Trödelmarkt, Schönes f. Advent. Spiels., Deko, Technik, Haushalt u.v.m., 10-16 Uhr, 13.12.25, Kunnerwitzer Str. 16, Görlitz.

Suche Darlehen und biete 10 % Verzinsung. Sicherheit vorhanden. ☎ 01 74/8 98 23 77.

■ Ihr Draht zum NIEDERSCHLESISCHEN KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

Geschäftsstelle Görlitz
Montag und Donnerstag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr
Dienstag und Mittwoch 09.00 – 13.00 und 13.30 – 17.00 Uhr
- Klein- und Familienanzeigen
- Ticketverkauf
02826 Görlitz, Dresdener Str. 6

Telefonische Anzeigenannahme:
Telefon: 03581/4752-0
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Team Zeitungszustellung
Telefon: 03591/4817-13
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 12.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

Beratung gewerbliche Anzeigen:
Telefon: 03581/4752-16
E-Mail: marcus.hoffmann@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen!
Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren – wir sind für Sie da.

24505101_001825

■ OBERLAUSITZER-KURIER.de | ☎ 0 35 91 / 48 17-0

NIEDERSCHLESISCHER-KURIER.de | ☎ 0 35 81 / 47 52-0



Willkommen in deiner Welt

Geboren im *Zauber der Weihnachtszeit* –
willkommen, kleines Winterwunder!





**Gibrgisdorfer
Weihnachtsbaumverkauf 2025**
jeweils von 10 bis 16 Uhr
29. + 30. November
04. + 05. + 06. + 07. Dezember
11. + 12. + 13. + 14. Dezember
18. + 19. + 20. + 21. Dezember
sowie 22. + 23. Dezember
von 10 bis 12 Uhr

An den Samstagen und
Sonntagen genießen Sie
neben unseren Bäumen
frische Bratwurst, Waffeln
sowie heißen Glühwein
und Kinderpunsch.

**BAUMDIENST
BERGER**

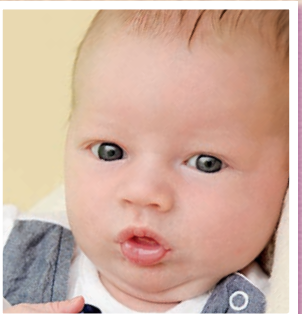
Holtendorfer Straße 32 | 02829 Gibrgisdorf



Louis Birnbaum
30.09.2025, 4160 g, 52 cm
Eltern: Cindy und Stephan
Birnbaum aus Berthelsdorf



Finja Lotta
29.10.2025, 3430 g, 50 cm
Eltern: Svenja Marksteiner und
Nick Kuhnert aus Reichenbach



Tjark
30.10.2025, 3780 g, 50 cm
Eltern: Lysann Bienert und
Simon Witte aus Görlitz



Lara Alessia
31.10.2025, 4000 g, 54 cm
Eltern: Livia Paschek-Bothin
und Michael Bothin aus Eibau

**Familien-
wohnungen
mit Einbauküche**

Ruhige Lage
3-Raum-Wohnung, ca. 61m²,
2. OG, saniert, helle Zimmer,
Küche mit Fenster, Tageslicht-
bad mit Wanne, Fußbodenbe-
lag in Holzoptik, Mieterkeller,
Leschwitzer Straße 10b,
Warmmiete 560 € zzgl. Kautions
Bj. 1953, V. 100,5 kWh/(m²a), Erdgas, D

Innenstadt • Altbau
3-Raum-Wohnung, ca. 74m²,
3. OG, renoviert, Bad mit Eck-
badewanne, Fußbodenbelag in
Holzoptik, Abstellkammer, Keller,
Löbauer Straße 15,
Warmmiete 710 € zzgl. Kautions
Denkmalschutz

Sonnenbalkon
4-Raum-Wohnung, ca. 70m²,
4. OG, frisch saniert, moder-
ne Wohnküche, Wannenbad
mit Handtuchheizkörper und
Waschmaschinenanschluss,
Fußbodenbelag in Holzoptik,
Keller, Am Wiesengrund 51,
Warmmiete 665 € zzgl. Kautions
Bj. 1981, V. 76,1 kWh/(m²a), Fernwärme, C

TAG Wohnen & Service GmbH
Mieterbüro Görlitz • Demianiplatz 32
Mittwoch 13–17 Uhr
Info 0800 2903000
www.tag-wohnen.de/goerlitz

TAG Wohnen

**Wo bekommen Sie Ihren
Festtags-Karpfen?**

Natürlich bei Ihrer
Kreba Fisch GmbH

Verkaufszeiten Weihnachten und Silvester 2025

Verkauf Elisabethplatz Görlitz
Dienstag 23.12.2025 9.00–17.00 Uhr
Mittwoch 24.12.2025 9.00–12.00 Uhr
Dienstag 30.12.2025 9.00–17.00 Uhr
Mittwoch 31.12.2025 9.00–12.00 Uhr

Verkauf Satzfishanlage Sproitz
18./19./20.12.2025 reguläre Öffnungs- in Sproitz
Dienstag 23.12.2025 8.00–17.00 Uhr
Mittwoch 24.12.2025 8.00–12.00 Uhr
Dienstag 30.12.2025 8.00–17.00 Uhr
Mittwoch 31.12.2025 8.00–12.00 Uhr

**Genussvolle Weihnachten
und einen guten Start ins Jahr 2026!**



Alice Schmidt
31.10.2025, 4210 g, 52 cm
Eltern: Dana und Erik Schmidt
aus Vierkirchen



Emma Renate
04.11.2025, 3760 g, 51 cm
Eltern: Rosanna Falkenstein und
Nico Kretschmer aus Görlitz



Titus Toischer
04.11.2025, 2400 g, 45 cm
Eltern: Lilly-Joy und Hannes
Toischer aus Hohendubrau



Nate
05.11.2025, 3850 g, 50 cm
Eltern: Jennifer Proske und
Phillip Rentzsch aus Görlitz



Erwin Schmidt
06.11.2025, 3580 g, 51 cm
Eltern: Lysann Schmidt und
Nino Petzold aus Prachenu



Wilma Hilde
07.11.2025, 2970 g, 49 cm
Eltern: Frieda und Felix Ullrich
aus Reichenbach



Noah Bryan
09.11.2025, 3230 g, 49 cm
Eltern: Laura Seibt und Ronny
Mackrodt aus Görlitz

**Lieder vom
Wolgastrand**

Erinnerungen an
Ivan Rebroff

mit **RONNY
WEILAND**

13. Februar 2026
15.00 Uhr
Wichernhaus
in Görlitz

Tickets: www.reservix.de + alle bek. VVK-Stellen

PLUSPUNKT APOTHEKE

Online-Adventskalender

24 x GEWINNEN

Scannen & gewinnen!

20%

Rabatt auf 1 Artikel
Ihrer Wahl aus
unserem vorrätigen
Sortiment. ¹⁾

1) Gilt nicht für verschreibungs-
pflichtige Produkte, Zuzahlungen,
Rezepturen, Aktionsangebote, im
Botendienst, im Onlineshop. Keine
Doppelrabattierung. Ein Gutschein
pro Person.

pluspunkt-apotheke.de/advent **Gültig: 12/2025**

PLUSPUNKT APOTHEKE
Berliner Str. 60
02826 Görlitz
Tel.: 03581 - 878363
info@apotheke-in-goerlitz.de
www.pluspunkt-apotheke.de
Inh. Apothekerin Gudrun Scholze e.Kfr.



Elena-Leonie
12.11.2025, 3920 g, 49 cm
Eltern: Cynthia und Robert Häring
aus Görlitz



Melle Evi Edda Hanke
14.11.2025, 3430 g, 50 cm
Eltern: Susann und Andre Hanke
aus Puschwitz



Leonard
21.11.2025, 3770 g, 50 cm
Eltern: Claudia Pätzold und
Mario Gutsche aus Ostritz

**hello
FAMILIE VOGT!**

**„MEHR PLATZ
ZUM TOBEN“**

genos **genos-gr.de**



Ella Malia
01.12.2025, 3810 g, 51 cm
Eltern: Katharina Sophie und
Heiko Casper aus Neißaue



Ida
01.12.2025, 3510 g, 52 cm
Eltern: Lydia und Martin Heidrich
aus Friedersdorf



Mathea Mastalir
02.12.2025, 3090 g, 50 cm
Eltern: Cora Hoffmann und
Pierre Mastalir aus Oppach

Tidarat Meisel
zertifizierte Therapeutin

**PRAXIS FÜR TRADITIONELLE
THAI-MASSAGE MEISEL**

Gesünder von Kopf bis Fuß

Sie leiden unter Rückenschmerzen oder fühlen sich verspannt?
Erleben Sie die wohltuende Kraft der Thai-Massage.
Wir lindern gezielt Ihre Beschwerden, bringen den Energiefluss
in Schwung und sorgen für eine bessere Durchblutung.
Für ein vitaleres Leben!

Neugierig geworden? Mehr über uns erfahren Sie hier:
www.thaimassage-meisel.de

Pontestraße 25, 02826 Görlitz • Telefon: 03581/3 0997 19
Mobil/ WhatsApp: 01523/182 7994 • E-Mail: info@thaimassage-meisel.de

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:

**Conni
Das Musical!**

16 Mai 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 15.00 Uhr, Tickets ab 29,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des
Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de



Leander Lehmann
02.12.2025, 3740 g, 52 cm
Eltern: Jasmin Lehmann und
Toni Zengerling aus Kubschütz



Tony
05.12.2025, 4205 g, 50 cm
Eltern: Fanny Kwaschnowitz und
Tom Fritzsche aus Bernstadt



Tilda Piesker
05.12.2025, 4310 g, 54 cm
Eltern: Amy Vera Pardon und
Paul Piesker aus Kringsdorf

In Zusammenarbeit mit

BabySmile **NIEDER SCHLESISCHER KURIER** **STÄDTISCHES»Klinikum Görlitz«**

TOP FIT
FITNESSSTUDIO & WELLNESSOASE

**Einen Monat frei,
keine Aufnahmegebühr.**

Angebot gültig bis 28.02.2026
nur bei gleichzeitigem Vertrags-
abschluss über mind. 12 Monate.
Monatlich ab 43,- €

Allen Kursteilnehmern, Fitness-Begeisterten
& Sauna-Liebhabern sowie all unseren
Geschäftspartnern eine schöne
Adventszeit und ein herzliches
Dankeschön für Ihre Treue!

... für mehr Freude am Leben

Gutscheine für FITNESS & SAUNA & KURSE
Tel.: 03581/40 52 25 • Zittauer-Str. 13 • 02826 Görlitz
www.top-fit-goerlitz.de



Frisörsalon Wagenknecht

Inh. Anna Damczyk

FRISUREN ALLER ART

Tel. 03 58 91-3 53 61 | E-Mail: friseursalon-wagenknecht@t-online.de
Priebuser Str. 13 | 02929 Rothenburg

Der Adventstrubel gibt noch einmal richtig Dampf!

Friedenstab & Sohn

Bau-Meisterbetrieb

M. & A. Friedenstab
Uhsmannsdorfer Str. 2 | D-02929 Rothenburg
☎ 035891/40953 o. 01708962346

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Wendel-Roskopf-Str. 8
Görlitz-Königshufen
Telefon 0 35 81/31 44 78
täglich ab 11 Uhr geöffnet

Allen Gästen und Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit und Glück. Für Ihre Treue und Ihr Vertrauen sagen wir ganz herzlich DANKE.

Mathias Weise & Team



Beim Märchenspiel im vergangenen Jahr Foto: Uhsmannsdorfer KC

Die „Nachzügler“ in Sachen der Weihnachtsmärkte haben noch einige Ad-ventsbonbons in petto. Rothenburg oder Uhsmannsdorf mit seinem Mär- chenspiel stehen jedenfalls beide ord- entlich unter Dampf.

Weihnachtsmarkt und Märchenspiel in Uhsmannsdorf

eine Schulklasse die Kaffee- und Ku- chentafel betreuen wird, freuen sich die kleinsten Besucher bereits auf den Weihnachtsmann. Mit der Fun- ken-, Mittleren- und Minifunkengar- de sowie dem Männerballett ist Spaß für alle Altersklassen garantiert. Das Uhsdorfer Männerballett sucht der- zeit übrigens Mitstreiter. Es lohnt sich also schon deswegen vorbeizuschau- en, um zu Wissen, ob man 2026 nicht vielleicht selbst Teil der Gaudi sein möchte. Ohnehin heißt es hier ja we- der Alaaf, noch Helau, sondern „Uhs- dorf hinein!“.

Leopold & Sohn

gegr. 1826 von Johann Carl Gottlieb Leopold
Inh. Michael Bänsch
Dachdeckermeister

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches, neues Jahr wünschen wir all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden

02929 ROTHENBURG
Töpferweg 7
☎ 035891 149912
Funk: 0172 9085549

Frohe Weihnachten

und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen die Tierarztpraxis Heyne.

Tierarztpraxis Heyne

Pappelallee 4 · 02929 Rothenburg
Tel.: 03 58 92/35 84 · Mobil: 01 72/7 94 53 04

Sanitär · Heizung · Wartung

Vertrauen ins Handwerk

Peter Reinhold
Klempner- und Installateurmeister
in Rothenburg, Horkaer Straße 30
Tel. 03 58 91/7 86 22

Neulänge 53 · Sandschenke · 02923 Hähnichen
☎ (03 58 94) 3 01 41
Funk (01 72) 3 45 45 73 · e-mail: shw-reinhold@gmx.de

NATURPARK KANONE

ENTSPANNEN. ENTDECKEN. GENIEßEN

Gaststätte & Bungalow- Vermietung

An der Kanone 1 · 02829 Markersdorf · www.naturpark-kanone.de

Dach und Hausreparaturservice Besser

preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg
Tel. 03 58 92 35 47, Fax 03 58 92 39 50 2, Mobil 01 73 83 12 55 1, Mail: torstenbesser@web.de

Ich wünsche allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Kleinbahn und Vincent Gross heizen Rothenburg ein

Freitag, den **19. Dezember** öffnen die rund 40 Weihnachtsmarktbuden rund um den Christbaum am Rothen- burger Marktplatz um 17.00 Uhr. Glühwein oder Gegrilltes wärmen beim Schlendern auf.

Im Mitropawagen gibt es bereits auf der Anreise aus Görlitz über Niesky Glühwein oder Kinderpunsch.

Foto: Till Scholtz-Knobloch

Estrichbau Koch

wünscht Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Patrick Koch

TELEFON: 03 58 91 / 43 92 91
E-MAIL: info@koch-estrichbau.de
www.koch-estrichbau.de

NEUSORGER STR. 10
02929 ROTHENBURG
OT BREMENHAIN

Fröhliche Weihnachten

Wir wünschen unseren Patienten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2026.

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr sagen wir herzlichst **Danke.**

Dr. med. Wolfgang Ungermann & sein Team
Fachzahnarzt für Zahnheilkunde
TSP Implantologie & Parodontologie
Marktplatz 7 · 02929 Rothenburg · Tel. 035891 32106
zahnarzt.ungermann@gmx.de

Fleischerei EICHLER

-hafte Wurstwaren
Am Marktplatz

Wir legen größten Wert auf Qualität und Frische • Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung
Unsere gute Weihnachtsbratwurst ab 15.12.2025

Allen unseren Kunden eine frohe Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr!

Inh. Robert Eichler
Markt 21, 02929 Rothenburg/OL
Tel./Fax: (03 58 91) 3 53 48

Auch im Penny-Markt
Rothenburger Str. 23, 02906 Niesky



Praxis für Logopädie

SPRACH-, SPRECH-, STIMM- UND SCHLUCKTHERAPIE

Kerstin Thunig
Logopädin

Marktplatz 6
02929 Rothenburg
Tel.: 035891 - 7 74 00
Mobil: 0162 6932421

Ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen unseren Patienten. Wir bedanken uns ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Unser Geschenktipp: ein Gutschein aus dem **St. Martin Gesundheitszentrum!**
Egal ob Wellness, Osteopathie oder Kursangebote - verschenken Sie Wohlfühlzeit.

St. Martin Gesundheitszentrum
Rothenburg · Görlitz
www.st-martin-gesundheitszentrum.de

- ANZEIGE -

Weihnachten IN DER REGION

K **ESTRICHSERVICE**
KLEINT

Zementestrich
Verlegereif in bis zu 24 Stunden

Werkstraße 13 • 02929 ROTHENBURG
Tel.: 03 58 92 / 3 61 82 Fax: 3 61 83
Funk: 01 73 / 3 77 91 96
estrichservice@estrichservice-kleint.de
www.estrichservice-kleint.de

Fleischerei
Hemiltius
wünscht all ihren Kunden
und Geschäftspartnern ein
frohes Weihnachtsfest und
einen guten Start in's
neue Jahr.

Demianiplatz 15 • Tel. 40 50 21 • 02826 Görlitz





Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

krebs küchen

Küchen ganz persönlich



FACHGESCHÄFT

musterhaus küchen



**Der Adventstrubel gibt
noch einmal richtig Dampf!**

Um 18.00 Uhr öffnen Bürgermeister und Pfarrer dann feierlich das Adventstürchen. Zu Gast auf der Bühne sind die Kinder der Kita Gummistiefelchen und die Funkengarde des KCN. Am Sonnabend, **20. Dezember**, sind die Buden bereits ab 14.00 Uhr offen. Nach einem Programm der KCN-Funkengarde stehen um 18.00 Uhr als Stargäste Lena Milewicz und Vincent Gross auf der Bühne, der sich zum treuen Gast gemausert hat! Auch Sonntag, den **21. Dezember**, setzt um 14.00 der Marktbetrieb ein. Nachdem der Chor der Grundschule und der Männergesangsvereins Rothenburg eine Kostprobe ihres Könnens auf der Bühne zu Gehör gebracht haben, finden in der Marktkirche die Darbietungen des MGV mit Gästen ihre Fortsetzung. Aber auch der Posaunenchor lässt mit einem kleinen Konzert aufhorchen. An allen Tagen ist Daniel Wehner von der Power Station der Mann am Mikrophon.

Neben der Tradition Vincent Gross hat Rothenburg jedoch noch ein zweites Alleinstellungsmerkmal – die

Kleinhahn! Der Dampf-Glühwein-Express fährt am 20. und 21. Dezember zweimal täglich von Rothenburg über Niesky nach Görlitz und zurück zum Rothenburger Weihnachtsmarkt – den Fahrplan gibt es unter kbv-ev.de/fahrplan. Unterwegs gibt es bereits Weihnachtsglühwein im historischen Mitropa-Wagen. Der Weihnachtsmann reist mit und kontrolliert, ob alle großen und kleinen Kinder auch brav waren – kleine Überraschungen inbegriffen. Natürlich sucht er aber auch den Weg zum Marktplatz! Und auch im Kleinen ist die Bahn präsent: Der Kleinbahnverein zeigt seit 22 Jahren bereits seine Modellbahnausstellung. Sie findet im Gemeindesaal der evangelischen Kirchengemeinde am Marktplatz von 14.00 bis 18.00 Uhr statt.

Vincent Weiss
begeistert seine Fans.
Foto: Matthias
Wehnert



ROTHENBURG
Gutes von hier.

Wir  **Lebensmittel.**



Wir bedanken uns bei unseren
Kunden für ihre jahrelange
Treue und wünschen eine
besinnliche Weihnachtszeit.

Edeka Renner
Horkaer Straße 10
02929 Rothenburg
Tel.: 0152 55 31 47 72
www.edeka-rothenburg.de

Ihr Team vom
EDEKA Markt Renner

29274401_001518

Lust auf Reisen

Reise- und Ausflugstipps zu Land, zu Luft und auf dem Wasser





Busreisen Arnd Wendler Oberseifsdorf

Tel.: 03583 708087 Fax: 03583 518876

Weitere Fahrten unter: www.wendler-reisen.de
E-Mail: arnd-wendler@t-online.de

<p>15 Tage Kur in Bad Flinsberg – Sonntagstransfer, ÜN, VP, Anwendungen, p.P im DZ</p> <p>4 Tage Glatzer Bergland p.P im DZ Fahrt, 3 ÜN mit HP, Ausflugsprogramm (gut zu Fuß sein), Reiseleitung</p> <p>8 Tage Ostpolen (Kielce, Lublin und Warschau) – p.P im DZ Fahrt, 7 ÜN mit HP, Ausflugsprogramm, Reiseleitung</p> <p>Krakau p.P im DZ Fahrt, 3 ÜN mit HP, Eintritt, Salzbergwerk, Stadtführung, Reiseleitung</p> <p>Grüne Woche Berliner – Fahrt, Eintritt</p> <p>Tanz bei Vera – Fahrt, Kaffeetrinken, Abendessen</p> <p>Winterwanderung rund um die Rietscher Teiche -Fahrt, Wanderleiter</p> <p>Ausstellung 3 Haselnüsse für Aschenbrödel -Fahrt, Eintritt, Mittagessen, Kaffeetrinken</p> <p>Winterausflug auf den Spindlerpass – Fahrt</p> <p>Orchideenschau Dresden – Fahrt, Eintritt</p> <p>Osterlunch auf der Elbe – Fahrt, Schifffahrt, 3-Gang-Menü</p> <p>Frühlingsmarkt in Leitmeritz – Fahrt, Eintritt</p> <p>Frühlingswanderung zur Burg Kynast – Fahrt, Wanderleiter</p>	<p>ab 562,- €</p> <p>13.05. – 16.05.26</p> <p>18.07. – 25.07.26</p> <p>10.08. – 13.08.26</p> <p>16.01./20.01./22.01.26</p> <p>24.01./21.02.26</p> <p>11.02.26</p> <p>12.02.26</p> <p>25.02.26</p> <p>26.03./29.03.26</p> <p>05.04.26</p> <p>09.04.26</p> <p>15.04.26</p>	<p>430,- €</p> <p>996,- €</p> <p>420,- €</p> <p>56,- €</p> <p>48,- €</p> <p>40,- €</p> <p>72,- €</p> <p>42,- €</p> <p>44,-/45,- €</p> <p>95,- €</p> <p>49,- €</p> <p>40,- €</p>
--	---	---

Vom 22.12.25 – 02.01.2026 bleibt unser Büro geschlossen.
Am 05.01.2026 sind wir wieder für Sie da.

Montag bis Freitag von 09.00 – 12.00 und 14.00 bis 17.00 Uhr

Für Bürobesuche informieren Sie sich bitte telefonisch, ob das Büro besetzt ist. Vielen Dank.

Für Ihre Treue in diesem Jahr möchten wir DANKE sagen.

***Wir wünschen unserer Kundschaft noch eine schöne Adventzeit, ein friedliches
Weihnachtsfest und einen guten Rutech in Neue Jahr, mit viel Glück und Gesundheit.***

Tourismus

Wintermärchen bei München

Nur rund 80 Kilometer südlich von München liegt mit dem Sudelfeld eines der größten zusammenhängenden Skigebiete Deutschlands. Es ist ein wahres Eldorado für Familien und alle, die den Winter in den Bergen erleben möchten. Hier finden Genießer auf und abseits der Pisten Naturerlebnisse, die neue Kraft geben. Während die Kinder spielerisch ihre ersten Schwünge auf Skiern machen, genießen die Eltern die klare Bergluft.

Moderne Sechser- und Achterer-Sesselbahnen bringen die Gäste von der Talstation hinauf zu weitläufigen Pisten, die für jedes Niveau das passende Terrain bereithalten. Die Kombination aus natürlicher Berglandschaft und sorgfältig präparierten Abfahrten macht das Skifahren am Sudelfeld zu einem Vergnügen – genussvoll und vielseitig. Rund 70 Prozent der Fläche sind besneit und sorgen damit für Schneesicherheit über die gesamte Saison.

Im Herzen des Skigebiets sorgt ein Servicezentrum an der Waldkopf-Talstation für reibungslosen Ablauf: Skiverleih,

Der Nachsuchs wagt die ersten Schwünge. Foto: Dietmar Denger

beheizte Skidepots, Skishop sowie zertifizierte Skischulen bieten beste Voraussetzungen, das „Internationale Pistengütesiegel“ belegen das hohe Niveau des Skigebiets.

mit der Skitag entspannt beginnen kann. Besonders die liebevoll gestalteten Kinderareale, wie das Snuki-Kinderland und der Wintererlebnispark Tannerfeld, laden junge Skifahrer dazu ein, erste Schwinge zu wagen und die Freude am Skifahren zu

Für Naturgenießer bietet Sudelfeld auch jenseits der Liftseindrucksvolle Erlebnisse: Eine beschiederte Skitourenroute führt von Grafenherberg zum Sudelfeldkopf – ideal für alle, die den Winter in seiner ruhigeren Form erleben möchten.

entdecken. Ein weiterer Höhepunkt ist die Funslope mit Kinderrennstrecke am Wedellift. Gastfreundschaft zeigt sich auch abseits der Hänge – zehn urige Berggasthöfe mit Sonnenterrassen und bayerischen Schmankerln laden zum Einkerschung ein. Vom hausgemachten Germknödel über Spezialitäten vom Kugelgrill bis hin zum mehrfach prämierten Speck: Genuss hat am Sudelfeld ebenso Tradition wie das Skifahren.

Die Bayerische Regiobahn fährt im Stundentakt von München nach Bayrischzell. Von dort aus bringt ein kostenloser Skibus Wintersportler direkt zur Talstation der Waldkopfbahn. Wer aus dem MVV-Gebiet, sprich dem Münchner Verkehrsverbund, anreist, profitiert vom praktischen MVV-Skipass Sudelfeld: Er beinhaltet die Hin- und Rückfahrt mit der Bahn, den Bustransfer sowie den Tagesskipass.

Das Skiparadies Sudelfeld

Das Skigebiet überzeugt mit Herz und Qualität. 2023 wurde das Sudelfeld mit dem „Skiaaretestsieg“ für Deutschland ausgezeichnet. Weitere Ehrungen wie die „Pistenfahrertrophy“, die „Beschneigungstrophy“ in Gold, der Award für den Fun and Action Snowpark sowie das verbindet Erreichbarkeit, Komfort und ein vielfältiges Wintersportangebot. Hier verschmelzen winterliche Naturerlebnisse mit familiärer Herzlichkeit zu einem Winterurlaub, der in Erinnerung bleibt – ein Wintermärchen, nur eine gute Stunde von München entfernt.

Denger

Immer wissen wo
die Reise hingeht ...



Christian Reisen
Sechsstädteplatz 2, 02826 Görlitz
Tel. 035 81/ 42 18 82
Email: pawelczyk@christianreisen.com

Christian Reisen

27.12.25 - 03.01.26 Silvester im Isergebirge, Bad Flinsberg - Hotel Pasja
 7 Übernachtungen mit Halbpension (Frühstücksbuffet und Abendessen in Buffetform mit warmen Gerichten und kalten Platten, 6 Kuranwendungen im Rahmen des Aufenthalts, Nutzung Schwimmbad und Sauna, 1x Akkordeonabend, Silvesterball mit Musik, großes Silvestermenü und all inclusive Getränke (Bier, Wein, Wodka, Wasser, Säfte), am 01.01.26 Süßes Buffet, am 01.01.26 Festliches Neujahrsmenü,
 Nicht im Preis enthalten: Kurtaxe ca. 150 € p. Person / Tag, 60,- € p. P. Transfer ab Götting..... **671,- € p. P. - EZZ: 105,- €**

Buchungen bitte an:
Christian Reisen | Sechsstädteplatz 2 | 02826 Görlitz | Tel. 03581/421882 | 03581/6490895

	  	WIR ♥ REISEN
---	---	--------------

TAGESFAHRTEN

Tagesfahrten zu den Weihnachtsmärkten nach Prag und Breslau _____ ab 45 €
 Breslau: jeden Mo, Di, Mi, Sa & So / Prag: jeden Do, Fr, Sa & So
 täglich vom 16.01. - 25.01.2026

Grüne Woche in Berlin inkl. Eintrittskarte _____ ab 60 €
 vom 16.01. - 25.01.2026

Frühlingsfest im Kyffhäuser Großbarthau mit Graziano _____ ab 89 €
 19.03.2026 / inkl. Busfahrt, Mittagessen, Kaffee & Programm (Eigenanreise: 69 €)

BUSREISEN

Winterzeit im Ostseebad Binz im IFA Hotel & Ferienpark auf Rügen _____ ab 699 €
 12.02. - 17.02.2026 / 6 Tage Busreise

Städte-Trip Hamburg mit Möglichkeit zum Musical-Besuch (zubuchbar) _____ ab 359 €
 06.03. - 08.03.2026 / 3 Tage Busreise

Frauentag im Harz mit einem Konzert mit den Amigos _____ ab 429 €
 07.03. - 09.03.2026 / 3 Tage Busreise

ATEams-Eröffnungsfahrt an die polnische Ostsee mit Heiko Harig _____ ab 599 €
 15.03. - 19.03.2026 / 5 Tage Busreise

Ostern auf der Ostseinsel Poel _____ ab 799 €
 02.04. - 06.04.2026 / 5 Tage Busreise

Osterfahrt nach Franken zu den Osterbrunnen in der Oberpfalz _____ ab 699 €
 03.04. - 06.04.2026 / 4 Tage Busreise

Frühling auf der Insel Krk / Kroatien _____ ab 499 €
 04.04. - 12.04.2026 / 7 Tage Busreise

Zur Tulpenblüte nach Holland _____ ab 699 €
 17.04. - 20.04.2026 / 4 Tage Busreise

Moin, Moin in Schleswig-Holstein – Küstenflair und Friesenzauber _____ ab 1.139 €
 08.05. - 14.05.2026 / 7 Tage Busreise

Sardinien – Die Perle des Mittelmeers _____ ab 1.299 €
 26.05. - 02.06.2026 / 8 Tage Busreise

Rundreise durch Ungarn, Rumänien, Bulgarien und Serbien _____ ab 1.499 €
 01.06. - 12.06.2026 / 12 Tage Busreise

Naturparadies Masuren und Danzig erleben - Land der 1000 Seen _____ ab 849 €
 14.06. - 19.06.2026 / 6 Tage Busreise

Royale Gärten in Thüringen – Dornburger Schlösser, Weimar, Gotha _____ ab 529 €
 15.06. - 18.06.2026 / 4 Tage Busreise

Fürstentum Andorra - Auf der Sonnenroute zur Ardeche-Schlucht _____ ab 1.499 €
 10.07. - 20.07.2026 / 11 Tage Busreise

FLUGREISEN

Dubai - Traumreise in die Emirate – Moderne und Tradition erleben _____ ab 1.799 €
 22.03. - 29.03.2026 + weitere Termine / 8 Tage Flugreise

Jordanien – Magie der Vergangenheit _____ ab 1.997 €
 25.04. - 02.05.2026 / 03.10. - 10.10.2026 / 8 Tage Flugreise

DER NEUE KATALOG IST DA!

Entdecken Sie unsere neuen Reisen für 2026
 und bestellen Sie sich den Katalog kostenlos nach Hause!



Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53
 oder online unter **www.ateams.de**

In eigener Sache

Freier Zugang zum Briefkasten

Landkreis. Liebe Leserinnen und Leser, damit Ihr Niederschlesischer Kurier jede Woche mit vielen regionalen Informationen, Angeboten und Einkaufstipps bei Ihnen ankommt, sind über 900 fleißige Zusteller unterwegs. Wir finanzieren unter anderem deren Lohn durch Anzeigen in der Zeitung und beigelegte Prospekte. Besonders zur Weihnachtszeit vertrauen uns viele regionale und überregionale Geschäftspartner ihre Werbung an. Das bedeutet jedoch auch, dass unsere Zusteller schwer zu tra-

gen haben. Sie können uns und unsere Zusteller unterstützen, indem Sie Ihren Briefkasten gut sichtbar und möglichst nahe an der Straße anbringen. So vermeiden wir weite Wege und verringern im Winter die Sturzfahrt. Falls der Briefkasten nur eine kleine Öffnung hat, helfen Sie uns mit einer Zeitungsrolle oder einer anderen geeigneten Ablage. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und wünschen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Verlag & Logistik
25802701_001825

Was Grünes im Bauch



Görlitz. Im Rahmen des Schlesischen Christkindelmarktes werden Besucher traditionell von der Stadtprominenz bei „17 Tage – 17 Essen – 17 Uhr“ mit Speisen versorgt. Die beiden Bürgermeister Octavian Ursu (OB West) und Rafal Gronicz (Ost) bereiten etwa Kohl mit Spalterbsen, ein herzhaftes polnisches Weihnachtessen zu und sammeln Spenden für kreative Kinderprojekte im Dom Kultury. Denn wer eine Erbse verschluckt, hat wenigstens was Grünes im Bauch – und vielleicht ein Lächeln im Gesicht“, heißt es ja. „17 Tage – 17 Essen – 17 Uhr“ geht am 14. Dezember zu Ende. Foto: M. Wehnert

Politik/Verkehr

Vertrauensbruch weiter verschärft?

Region. Die Oberlausitzer Vortitzende der Bündnisgrünen Landtagsfraktion Franziska Schubert erklärt: „Seit Jahren wird den Menschen in der Region versprochen, dass die Elektrifizierung der Strecke Dresden-Görlitz kommt. Seit Jahren passiert: nichts. Dass die Bundesregierung erneut keine Mittel einstellt, ist nicht nur ein Rückschlag – es ist ein Vertrauensbruch gegenüber einer ganzen Region.“

Für die angesprochene Koalition versuchte der hiesige CDU-Bundestagsabgeordnete Florian Oest den Spagat, das anhaltende Fiasco zu deckeln und dennoch die Region weiter ins Spiel zu bringen. Er formulierte zaghaft: „Der Koalitionsvertrag sieht den Ausbau nach Polen und Tschechien vor, im Bundeshaushalt fehlen jedoch die

Mittel für die Elektrifizierung der Strecke von Görlitz nach Dresden.“ Oest folgert immerhin: „Die Zusagen der Politik müssen eingehalten werden.“

Zittaus OB Thomas Zenker und Oest hatten diese Woche im Zittauer Rathaus die „Zittauer Erklärung“ an Staatssekretär Christian Hirte vorgestellt. Ziel sei ein Bekenntnis aller Ebenen für die transnationalen Infrastruktur im Dreiländereck. Die Erklärung umfasst die Elektrifizierung Dresden-Löbau-Görlitz, Dresden-Zittau-Reichenberg (Liberec), die Schnellzugverbindung Berlin-Weißwasser-Görlitz, den Ausbau von B178 und A4, die Sanierung der Verbindung Görlitz-Friedland (Frydlant)-Reichenberg und die Umwandlung des Haltes Niesky in einen „europäischen Verkehrshalt“.

tsk

Wirtschaft/Gesellschaft

Crowdfunding: Wer profitiert?

Görlitz. Auf der Crowdfunding-Plattform www.goerlitz-crowd.de nehmen bis 19. Dezember neun gemeinnützige Projekte aus Görlitz und Umland an der Weihnachtsaktion der Stadtwerke Görlitz teil. Von den Stadtwerken gibt es für jedes teilnehmende Vorhaben 200 Euro Startkapital; zusätzlich gibt es einen Fördertopf von 2.300 Euro, aus dem pro Unterstützung ab 10 Euro weitere 20 Euro in das jeweilige Projekt fließen, solange Mittel verfügbar sind. Außerdem werden Weihnachtsgutscheine über 1.200 Euro vergeben.

Zu den Projekten gehören unter anderem die Sanierung und Erneuerung von Bolzplätzen an Schulen in Görlitz und Markersdorf, ein Kinder-Winterball des Kulturvereins Ornament, die Abschlussfeier dreier zehnten Klassen der Oberschule Rauschwalde, eine geplante elftägige Radtour zur Ostsee für Viertklässler der Neißegrundschule sowie die Ausstattung der Volleyball-Nachwuchsgruppen des TSV Kunnersdorf mit einheitlichen Trikots. Weitere Vorhaben sind das Sommerfest zum 50-jährigen Bestehen der Görlitzer Parkeisenbahn, die Anschaffung von Basketballbällen für Görlitzer Schulen durch die BC Squirrels sowie neue Minireiter für die Jugendmannschaften des NFV Gelb-Weiß Görlitz 09. Unterstützungen können über www.goerlitz-crowd.de/weihnachtsaktion geleistet werden. Die Finanzierung erfolgt nach dem Alles-oder-Nichts-Prinzip; bei Nichterreichen des Ziels erhalten Unterstützer ihr Geld zurück.

Adventszeit

Krippenschau

Rothenburg. Der Martinshof zeigt seine Krippenausstellung täglich – außer Heiligabend und sonntags – von 10.00 bis 11.00 und von 15.00 bis 16.30 Uhr.

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



01 Feb 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 17.00 Uhr, Tickets ab 37,30 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

26154601_001825

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



07 Febr. 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 58,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

26154601_001825

Bitte beachten Sie!

Liebe Leserinnen und Leser, bitte beachten Sie unsere geänderten Anzeigenschlüsse zum Jahresende:

Ausgabe	Anzeigenschluss
Samstag, 27.12.25	Donnerstag, 18.12.25, um 13.00 Uhr
Samstag, 03.01.26	Montag, 22.12.25, um 13.00 Uhr

Am 24.12., 29.12., 30.12. und 31.12. bleiben unsere Geschäftsstellen geschlossen!

Ab dem 5. Januar sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!



Dresdener Straße 6
02826 Görlitz
Telefon: 03581/47 52-0
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de

25706001_001825

ATeams
REISE-SERVICE



Reisetipps aus unserem Katalog 2025/2026

Urlaub schon ab **249 €**

4 TAGE SILVESTER IM ERZGEBIRGE / TSCHECHIEN

30.12.2025 - 02.01.2026



Erleben Sie das Erzgebirge im Winterzauber: verschneite Landschaften, leuchtende Schwibbögen und eine festliche Silvesterfeier im gemütlichen Hotel.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Astoria in Jáchymov (Tschechien)
- 3 x Frühstücksbüfett
- 2 x Abendessen im Hotel als 3-Gang-Menü oder Büfett
- 1 x Silvesterfeier im Hotel mit festlichem Abendessen und Musik

- Besichtigung Crottendorfer Räucherkerzenland
- Winterzauber: Halbtägiger Ausflug nach Annaberg-Buchholz mit Reiseleitung
- Kurortcharme: Halbtägiger Ausflug nach Karlsbad mit Reiseleitung
- Eintritt & Führung Tetschner Schloss
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE WINTERZEIT IM OSTSEEBAD BINZ IM IFA RÜGEN HOTEL & FERIENPARK

12.02. - 17.02.2026



Die größte deutsche Insel begeistert mit weißen Kreidefelsen, zerklüfteten Küsten und feinsandigen Stränden. Im Inneren erwarten Sie sanfte Hügel, stille Seen und romantische Buchenwälder.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im „IFA Rügen Hotel & Ferienpark“ in Binz
- alle Zimmer/ Appartements sind ausgestattet mit DU/WC, Föhn, Sat-TV, Telefon
- 5 x Frühstücksbüfett, 5 x Abendessen

- täglich freier Eintritt ins Erlebnisbad
- WLAN kostenfrei im Hotel
- Ortsführung Binz ca. 1,5 Std.
- Reiseleitung Rügenrundfahrt
- Eintritt Nationalparkzentrum mit Skywalk
- Reiseleitung Fischland-Darß-Zingst
- Besuch Bernstein-Schaumanufaktur
- Eintritt OZEANEUM Stralsund
- Kurtaxe

IHR VORTEILS-Preis
ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE STÄDTE-TRIP HAMBURG MIT ZUBUCHBAREM MUSICALBESUCH

06.03. - 08.03.2026



Das maritime Flair Hamburgs wird auch Sie begeistern! Die historische Speicherstadt, die moderne Hafen-city mit der Elbphilharmonie, große Pötte und Traditionsschiffe prägen die Stadt ebenso wie die Alster im Herzen. Abends locken Musicals und die Reeperbahn. Ein Höhepunkt für alle ist das Miniatur Wunderland – ein Muss für Eisenbahnfreunde, Weltentdecker und Hamburg-Besucher.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus

- 2 x Übernachtung im 3-Sterne Hotel Commodore in Hamburg mit 2 x Frühstücksbüfett
- 2-st. Stadtrundfahrt
- Transfer Hin und Rück zu den Musicals
- Plaza-Tickets für die Elbphilharmonie
- Hamburger Kultur- und Tourismustaxe
- Eintritt Miniatur Wunderland
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **359 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE FRAUENTAG IM HARZ MIT DEN AMIGOS UND DANIELA ALFINITO

07.03. - 09.03.2026



- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im Ahorn Harz Hotel Braunlage, Classic-Zimmer mit Bad/ WC, Föhn, Telefon, TV, WLAN, Balkon
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbüfett
- 2 x Abendbüfett mit wechselnden Hauptgängen
- Freie Nutzung des Hotel-Schwimmbads zu den Öffnungszeiten
- Besichtigung und Führung Glasmanufaktur Harzkrystal
- einstündige Führung Wernigerode
- 75-minütige Führung Nordhäuser Traditionsbrennerei inkl. Verkostung von 5 Spirituosen bzw. Likören

- 1 x Eintritt Frauentagskonzert in der Obereichsfeldhalle in Leinefelde-Worbis mit den Amigos & Daniela Alfinito (in der Kategorie 3, Beginn 15 Uhr)
- ca. 1-stündige Führung und Eintritt in der Hallen Erlebniswelt mit abschließender süßer Kostprobe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **429 €**
pro Person im Doppelzimmer

2 TAGE MUSICALFAHRT ZU STARLIGHT EXPRESS NACH BOCHUM

21.03. - 22.03.2026



Lassen Sie sich von der Geschichte um die liebeswerte Dampflok Rusty verzaubern, die gegen scheinbar übermächtige Gegner kämpfen muss und das Herz des schönen Erste-Klasse-Waggons Pearl gewinnen möchte. Tauchen Sie ein in eine faszinierende Welt aus mitreißender Musik, atemberaubender Geschwindigkeit und erleben so dieses Erfolgsmusical.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 1 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett im Moxxy Bochum (Nahe Musicaltheater)
- 1 x Abendessen
- 1 x Stadtrundfahrt Bochum
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **249 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE KUR- UND WELLNESS-URLAUB IN MISDROY / POLEN

25.03. - 28.03.2026



Gönnen Sie sich eine erholsame Auszeit an der polnischen Ostseeküste! Unsere Busreise führt Sie nach Misdroy ins elegante Hotel Trofana mit wohlthuenden Kur- und Wellnessangeboten. Der feinsandige Strand, die Promenade und der Nationalpark Wolin liegen ganz in der Nähe – ideal für entspannte Spaziergänge in frischer Meeresluft.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel Trofana Wellness & Spa in Deluxe Zimmer mit Klimaanlage, Wasserkocher

- alle Zimmer mit Balkon und Sessel, Bad mit Dusche und Haartrockner, TV, LCD, WLAN, Safe, Minibar, Telefon
- kostenlose Nutzung von Schwimmbad, Eisgrotte, Dampf- und Trockensauna, Jacuzzi, Kneippzone, Ruheraum
- 3 x Frühstücksbüfett
- 3 x Abendessen mit Salatbüfett
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **399 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE OSTERN AUF DER OSTSEEINSEL POEL

02.04. - 06.04.2026



Die Ostsee begeistert mit frischer Luft, abwechslungsreicher Landschaft und charmanter Orten. Entdecken Sie mit uns die Schönheiten der Ostsee und der Mecklenburgischen Seenplatte.

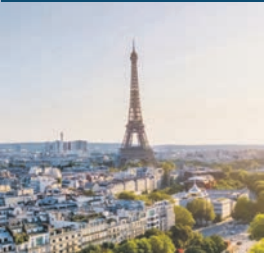
- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Frühstück
- 4 x Abendessen, 3-Gang-Menü oder Büfett inklusiv Getränke
- 1 x Stadtführung Wismar (2 Std.)
- 1 x ganztägige Reiseleitung Bad Doberan und Kühlungsborn
- ca. 1,5-std. Stadtführung Lübeck

- Eintritt und Führung im Münster Bad Doberan
- Mollifahrt Bad Doberan – Kühlungsborn
- Besuch „Ostermünde in Travemünde“
- große 2-stündige Hafenrundfahrt Warnemünde – Rostock
- Stadtrundfahrt Rostock ca. 2 Std.
- Besuch des Rostocker Ostermarktes
- geführter Bummel durch Schwerin
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE PARIS - DIE STADT DER LIEBE MIT EIFFELTUM, SEINEFAHRT UVM.

03.04. - 07.04.2026



Die Stadt der Liebe vereint Eleganz, Lebensfreude sowie Moderne und Tradition. Breite Boulevards und gemütliche Cafés laden zum Genießen ein. Entdecken Sie Paris mit seinen malerischen Gassen in Montmartre und den berühmten Einkaufsstraßen. Frankreich steht für gutes Essen, Wein, Straßencafés und viele Sehenswürdigkeiten.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung/ Frühstück
- 4 x Abendessen

IHR VORTEILS-Preis
ab **949 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE GRAZIANO FESTIVAL AM GARDASEE - 20 JAHRE BÜHNENJUBILÄUM

16.04. - 20.04.2026



Erleben Sie eine unvergessliche Reise nach Südtirol mit traumhaften Momenten am Gardasee. Entdecken Sie Malcesine, Torri del Benaco und das märchenhafte Sirmione, auf Wunsch bei einer Bootsfahrt. Genießen Sie Panoramatauren zu Bergseen, eine Weinprobe mit Live-Musik und ein Konzert. Höhepunkt: das Graziano-Festival zum 20. Bühnenjubiläum.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 Übernachtungen im guten 3-Sterne-Hotel im Raum Gardasee
- 4 x Frühstück

- 4 x Abendessen im Hotel
- Eintritte für zwei Konzerte zum Graziano-Festival
- Weinprobe auf einem Weingut
- ganztägige Reiseleitung im Rahmen einer Gardasee-Rundfahrt
- halbtägiger Ausflug „Schlösser und Seen des Trentino“
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **659 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE INSELHÜPFEN IN DER KVARNER BUCHT / KRK, CRES, LOŠINJ & RAB

28.04. - 03.05.2026



Erleben Sie Kroatiens Inseln Krk, Rab, Cres und Lošinj mit klarer Natur, schönen Buchten, guter Küche und Geschichte. Genießen Sie sonnige Tage und ein abwechslungsreiches Programm.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Magal in Njivice
- auf der Insel Krk
- 5 x Frühstücksbüfett im Hotel
- 5 x Abendessen im Hotelrestaurant inkl. Getränke (Saft, Wasser, Wein, Bier aus dem Automaten)

- Reiseleitung für den Ausflug Inselrundfahrt Krk
- ca. 2-stündige Küstenschiffahrt
- Weinverkostung auf der Insel Krk
- Reiseleitung für Ausflug Cres & Lošinj
- Reiseleitung für den Ausflug Insel Rab
- Reiseleitung für den Ausflug Istrienrundfahrt
- Ortstaxe
- ATeams Reisebegleitung

IHR VORTEILS-Preis
ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE ANDRÉ RIEU LIVE IN MAASTRICHT ERLEBEN

02.07. - 05.07.2026
16.07. - 19.07.2026



Auch 2026 wird der Walzerkönig mit seinem Johann-Strauß-Orchester in seiner Heimatstadt Maastricht sein traditionelles Sommerkonzert veranstalten. Genießen Sie die einmalige Atmosphäre und lassen Sie sich von stimmungsvollen Melodien mitreißen. Es wird sicher ein unvergesslicher Abend!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im NH Hotel Eindehoven
- Konferenzzentrum Koningshof
- 3 x Frühstücksbüfett

IHR VORTEILS-Preis
ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

URLAUBSREISEN & KUR- UND GESUNDHEITSREISEN 2026

DER NEUE KATALOG FÜR 2026 IST DA!

JETZT KOSTENLOS BESTELLEN ODER ABHOLEN

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schlagswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. * Im PLZ-Gebiet 01 & 02



Buchungs-HOTLINE: **03591 – 53 18 53** oder online unter **www.ateams.de**

Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf www.ateams.de



26173901_001825

In Gedenken an unsere Lieben

Danksagung

Für die vielen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie für das ehrende Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben

Elisabeth Weinert

möchten wir uns bei allen Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit
Wolfram Weinert mit Helga und Udo

Niesky, im November 2025

Stille Sehnsucht drückt mich nieder,
weil ich nicht kann bei dir sein.
Tränen feuchten meine Lider
und mit Tränen schlaf ich ein.

Rita Klytta

geb. Scholl
* 29.8.1937 † 27.11.2025

In liebevoller Erinnerung
ihre Kinder
Carmen, Carsten, Harry, Anne-Katrin,
Mike, Madlen und René mit Familien
sowie alle Anverwandten

Wir treffen uns am Freitag, dem 19.12.2025, 13.30 Uhr
zur stillen Verabschiedung am Görlitzer Krematorium.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meiner lieben Ehefrau,
Mutti, Schwiegermutter, unserer Oma
und Uroma

Roswitha Kompf

geb. Wanske
* 26.04.1940 † 01.12.2025

Wir vermissen Dich so sehr
Dein Wolfgang
Dein Sohn Tilo mit Jeannette
Deine Enkelin Lilly mit Alex
Dein Enkel Nico mit Lysan
**Deine Urenkel Hanna, Tilda,
Ludwig und Friedel**

Gersdorf, Kemnitz

Die Trauerfeier findet im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Bestattungshaus Fieber

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem lieben Vater, Schwiegervater
und Opa, Herrn

Reiner Richter

* 17.07.1953 † 28.11.2025

In stiller Trauer
Ehefrau Renate
Tochter Ricarda mit Familie
Sohn René
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Samstag, dem 17.01.2026, um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in See statt.

Mein Herz liegt im Staub,
es fließen Tränen ohne Unterlass
und es schmerzen die Erinnerungen,
weil ich Dich geliebt habe,
weil ich Dich liebe,
weil ich Dich
auf ewig lieben werde!

Kai Sander

Du bist nicht weg, du bist genau in unserem Herzen.

Manfred „Manni“ Hartrampf

Danke, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.
Danke, für all die tröstenden Worte
und wärmenden Erinnerungen.
Danke, für den Trost und die Kraft,
die uns durch liebevolle Anteilnahme zuteilwurde.

Besonderen Dank gilt dem ganzen Team vom
Bestattungshaus Fieber für die einfühlsame und
professionelle Betreuung in dieser schweren Zeit.

Mit stillem Gruß
Ehefrau Sabine und Tochter Romana mit Familie

Görlitz, im November 2025

Danksagung

Die Erinnerung ist unsterblich und gibt uns Trost und Kraft.

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim
Abschiednehmen von meiner lieben Mutter

Erika Vogt

auf so vielfältige Weise bekundet wurde,
bedanke ich mich bei **Allen** ganz herzlich.
Danke auch **Allen**, die zu einem würdigen
Abschied beigetragen haben.

In liebevoller Erinnerung
Sohn Udo sowie alle Angehörigen

Rudaucken, im Dezember 2025



Wir nehmen Abschied von

Wolfram Hartmut Reck

* 05. März 1961 † 05. Dezember 2025

Er ist nach kurzer, schwerer Krankheit
in Frieden eingeschlafen.

In stiller Trauer
Deine Ehefrau Ines
Dein Sohn Martin mit Julia
Dein Enkel Linus
Deine Mutter Brigitte
Deine Schwester Ute mit Volker
Deine Neffen Thomas und Matthias
mit Familien
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am
Samstag, den 20. Dezember 2025, 14.00 Uhr auf
dem Friedhof Kotitz statt.

Kotitz, im Dezember 2025

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied
nahmen, von

Veronika Gleisenberg

Wir danken der Uniklinik Dresden, der Orthopädie
Dr. Winkler, dem Team der Onkologie
Dr. Schilf und der Physiotherapie Kolpe
in Weißenberg. Unser besonderer Dank
gilt dem Hospiz ‚Haus am Wege‘ in Niesky,
Herrn Pfarrer Fünfstück für seine tröstenden
Worte und dem Tenne e.V. Buchholz.



In Liebe und Dankbarkeit
Ehemann Udo
im Namen aller Angehörigen

Buchholz, im Dezember 2025

Begrenzt ist das Leben doch
unendlich ist die Erinnerung

Wir nehmen Abschied von meinem
Ehemann, Bruder, Vati, Opa und Uropa

Ingmar Hırche

geb. 29.03.1947 gest. 27.11.2025

Ich danke Dir für
die Liebe in 57 Ehejahren

Deine Gitti
Sohn Andreas und Sandra
Tochter Manuela mit Familie
Schwester Marion und Dietmar
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am 13.12.2025, um 9 Uhr auf dem
Waldfriedhof in Rheine-Mesum statt. Im Anschluss ist
die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Rheine-Elte.

**Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.**

Ein herzliches Dankeschön ALLEN,
die unserem lieben Vati

Siegfried Backasch

* 05.02.1934 † 05.11.2025

einen so würdevollen und feierlichen Abschied
bereitet haben.

Danke für die Zeichen der Wertschätzung unseres
lieben Vaters durch mitfühlende Worte, Gesten,
Umarmungen, Blumengrüße und Geldzuwendungen.

Danke, Herrn Pfarrer Schwäbe für seine tröstenden
Worte sowie Frau Mischinger und Judith für
die musikalische Begleitung.

Danke, dem Bestattungshaus Barthel, der Gärtnerei
Fuchs für die wunderbaren Blumengebinde
sowie der Gaststätte „Zum Heideberg“.

In liebevoller Erinnerung
Seine Töchter Silvia, Carmen und Birgit mit Familien

Nieder-Rengersdorf, im Dezember 2025

Still und leise, ohne ein Wort,
gingst du von deinen Lieben fort.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem Ehemann, unserem Vater,
Schwiegervater, Opa, Schwager
und Onkel

Rudolf Meysel

* 14.09.1940 † 04.12.2025

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Sieglinde
Tochter Ilona mit Hartmut
Sohn Heiko
Enkeltöchter Lisa mit Eric
und Anne mit Beka
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Montag, dem
22.12.2025, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Niesky
statt.

Alles im Leben hat seine Zeit ...
Gott hat es schön gemacht zu seiner Zeit,
auch hat er die Ewigkeit in unser Herz gelegt,
nur dass der Mensch nicht ergründen kann das Werk,
das Gott tut, weder Anfang noch Ende.

Prediger 3, 1;11

Danksagung

Wir möchten von Herzen Danke sagen für alle
Anteilnahme am Tod unserer lieben Mutter

Edeltraut Seifert

geb. Preusger
* 14.04.1940 † 19.11.2025

Danke für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit
und des Mitgefühls, für jedes Gebet,
jedes gute Wort, jeden Händedruck.
Ein herzliches Dankeschön an das SAPV-Team
Niesky und den Pflegedienst der Diakonie
Rothenburg für die spontane Hilfe.
Herzlichen Dank für die einfühlsamen Worte
von Herrn Pfarrer Fünfstück, die Musik
von Herrn Oswald und Frau Mischinger und
die professionelle Arbeit des Bestattungshauses
Barthel.

Tochter Elke mit Gerhard
Tochter Birgit mit Reinhard
sowie alle Angehörigen

Kodersdorf, im Dezember 2025



In Gedenken an unsere Lieben



Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer um unsere liebe

Ingeborg Kern
mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Sohn Frank

Görlitz, im Dezember 2025

Danksagung
Wir sind überwältigt von der Anteilnahme in Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, Umarmungen und Gesten des Mitgefühls. Es hat uns tief berührt zu sehen, wie viele den Abschied von

Brigitte Bernhardt
* 19.03.1950 † 19.11.2025
so wundervoll begleitet haben.

Danke an unsere Verwandten von nah und fern, Nachbarn, Arbeitskollegen und Bekannten, die ihr in der Kirche zu Hochkirch und am Grab die letzte Ehre erwiesen haben. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Haenchen für seine tröstenden Worte.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit
**Dein Jürgen
Deine Eva**
im Namen aller Angehörigen

Görlitz und Hochkirch, im Dezember 2025



Du bist still und friedlich von uns gegangen. Du warst Vati, Opa, Uropa und Freund zugleich.

Siegfried Höher
* 10.08.1933 † 16.11.2025

Wir werden dich immer in unseren Herzen tragen.

Hagen und Carmen
Im Namen der Familie

Sproitz, im Dezember 2025

Für die liebevolle Anteilnahme zum Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Tante

Barbara Hüls

bedanken wir uns herzlich auf diesem Weg bei **ALLEN**. Besonderer Dank gilt dem Pflegestift DfM Rauschwalde, Frau Bettina Stiller, der Rednerin Frau Mandy Krausen, dem Blumenhaus Färber sowie dem Görlitzer Bestattungshaus Ullrich.

In liebevoller Erinnerung
Tochter Daniela Fitzmann mit Familie
Enkel Felix Ehrentraut

Deschka, im Dezember 2025





Danksagung
Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Edith Prokop
auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde, bedanken wir uns bei allen ganz herzlich.

Besonderer Dank gilt der Diakonie-Sozialstation Niesky und dem Martinstift Reichenbach für die fürsorgliche Pflege, dem Team der Schulküche Jänkendorf, Pater Rudolf für die Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Bestattungshaus Barthel.

In stiller Trauer
Ihre Kinder Ute, Elke und André mit Familien

Nieder Seifersdorf, im Dezember 2025

Für uns alle unfassbar ist der plötzliche Tod von

Riccardo Schaal
* 23. April 1978 † 26. November 2025

Über Zeit und Raum verbunden
Mutti Michaela und Steffen
Ehefrau Eva
Onkel Carsten und Gisela

Wir verabschieden uns am Freitag, dem 19. Dezember 2025, 10.30 Uhr, zu der von ihm komponierten Musik, im Krematorium Görlitz und begleiten ihn anschließend zu seiner letzten Ruhestätte.





Ein erfülltes Leben hat sich vollendet.

Klaus Bartschinski
geb. 16.09.1941 † gest. 30.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
seine Ehefrau Ilse
im Namen aller Angehörigen

Görlitz

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 17.12.2025, um 10.30 Uhr im Krematorium Görlitz statt. Anschließend geleiten wir die Urne zu ihrer letzten Ruhestätte. Von Blumen bitten wir dankend Abstand zu nehmen.

Bestattungshaus Fieber



Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei allen, die unseren lieben

Dietmar Mittrach

zur letzten Ruhestätte begleiteten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben. Danke an alle, die uns in der schweren Zeit zur Seite standen und sich mit uns verbunden fühlen, besonders Tochter Anja, Familie, Freunde und Nachbarn. Besonderer Dank gilt dem SAPV-Team Löbau für die intensive Betreuung in den letzten Stunden, dem Team der Dialyse des Klinikums Görlitz, Frau Dr. Pirlich, Herr Dr. Meistring, dem Team der Station B2A des Klinikums Görlitz, der ASB-Kurzzeitpflege, dem DRK Pflege team Königshufen, dem Trauerredner Herrn Lehmann für seine einfühlsamen Worte beim Abschied sowie dem Bestattungshaus Ullrich.

In Trauer und Dankbarkeit
Ehefrau Petra
Seine Töchter Birgit und Anja

Görlitz, im Dezember 2025

Danksagung
Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Abschiednehmen von unserem lieben

Eddy

auf so vielfältige Weise zuteilwurde, bedanken wir uns auf diesem Wege bei allen ganz herzlich. Unser Dank gilt auch Tom Hohlfeld für die besonderen Worte beim Abschied, dem Bestattungshaus Fieber, der Familie Klose vom „Storchennest“ und dem Blumenladen Färber.

In stiller Trauer
seine Hanne
und alle Angehörigen

Neu-Krauscha, im November 2025

Meine Zeit steht in deinen Händen
Ps. 31,16

Mit einem Herzen voller Trauer, aber dankbar für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von

Renate Kulke
geb. Hoppe
* 17.09.1944 † 06.12.2025

In liebevoller Erinnerung
Hans-Friedrich Kulke
Matthias, Daniel, Claudia Kulke mit Familien
Dorothea Opitz, geb. Hoppe, mit Familie

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



Beim Abschied wird uns erst klar, wie wertvoll jeder Moment war.

Nachdem wir Abschied genommen haben von

Wolfgang Petrick

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn, Schulkameraden und den Kegelfreunden, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, von Herzen bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Hinz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung
Seine Silvia mit Familie

Kreba-Neudorf, im Dezember 2025



Danksagung
Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch ehrendes Geleit, stillen Händedruck, herzlich geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutti

Siegrid Altus

zuteilwurde, bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich. Unser besonderer Dank gilt der Tagespflege der Diakonie, den Pflegekräften des AWO-Pflegeheimes Görlitz, der Rednerin Frau Glaser sowie dem Bestattungshaus Ullrich.

In stiller Trauer
ihre Kinder Marlies, Simone, Achmed, Violetta und Konstanze mit Familien

Görlitz, im Dezember 2025



Wege führen
zusammen.
Wege führen
auseinander.
Was aber immer bleibt,
ist das Wegstück,
das wir
miteinander
gegangen sind.

„Es geht nicht, dass ich bleib, mich ruft mein Stern“.





Plötzlich und völlig unerwartet hat unser lieber

Martin (Hohm)
* 06.06.1978 † 01.12.2025

diese verrückte Welt verlassen.

Wir tragen Dich für immer in unseren Herzen.
Deine liebe Mutti Carmen mit Andreas,
Dein lieber Vati Hardi und Tante Heike,
Onkel Lothar mit Jens und Diana,
Deine liebe Oma
und alle die ihn hier so gern hatten.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 22.12.2025, um 11.30 Uhr in der großen Feierhalle im Krematorium Görlitz statt.

Bestattungshaus Fieber

In Gedenken an unsere Lieben

*Wir lebten zusammen so viele Jahre,
teilten zusammen Freud und Leid.
Doch voneinander Abschied nehmen,
ist unsere schwerste Zeit.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meinem herzensguten
Ehemann, unserem lieben Vati, Opi,
Uropi, Bruder, Schwager und Onkel

Günter Adler
* 10.2.1937 † 8.12.2025

In stiller Trauer
seine **Regina**
Tochter Katrin mit Harry
Enkelin Stefanie mit Sebastian
und Urenkeln Hannes, Gustav und Moritz
Bruder Dietmar mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 22.12.2025, 11 Uhr
im Gemeindehaus Weinhübel statt. Im Anschluss geleiten
wir die Urne zur letzten Ruhestätte.

*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung Gnade.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Roland Ulmer
* 18.3.1937 † 27.11.2025

In Liebe seine **Anita**
seine Kinder Uwe und Sylke mit Familien
Neffe Frank Ulmer
Schwägerin Rose-Maria Zock

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 9.1.2026,
13.30 Uhr im Gemeinderaum Görlitz-Weinhübel statt;
anschließend wird die Urne beigesetzt.

*Was bleibt, ist die Seele. Sie ist unsichtbar.
Wir können sie spüren.
Ein Vogelgezwitscher, eine Berührung,
eine Stimme, ein Sonnenstrahl im Gesicht.*

Wir danken herzlich für die Anteilnahme am Tod
meiner geliebten Ehefrau, Mutter und
Schwiegmutter, unserer Oma, Uroma
und Schwester, Frau

Erika Hamann
geb. Förster
* 02.03.1940 † 31.10.2025

Wir möchten uns auf diesem Weg herzlich bei
allen bedanken, die uns in den letzten Monaten begleitet
und unterstützt haben. Ein besonderer Dank gilt
Frau Pfarrerin Mantschew für die tröstenden Worte,
der Arztpraxis Weise, Frau Dr. Freidt und ihrem Team
Bautzen, dem Team Praxis Frau Dr. Haupt Diehsa,
dem SAPV-Team Niesky, der Gaststätte Vetter Diehsa
und dem Bestattungsunternehmen Hinz.

Ehemann Günther Hamann
im Namen aller Angehörigen

Thräna, im Dezember 2025

Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem
Niederschlesischen Kurier.

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten -
auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungs-
unternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive
und -hintergründe vorrätig

Niederschlesischer Kurier · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz
Telefon: (03581) 47 52-0 · trauer@LN-Verlag.de

Mo und Do: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Di und Mi: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Fr geschlossen



Danksagung

*Es ist schwer, einen Menschen
zu verlieren, aber es tut gut zu wissen,
wie viele ihn gern hatten.*

Wir haben Abschied genommen
von unserem lieben

Wolfgang Gloßmann

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Bekannten für die so überaus
zahlreiche Anteilnahme, die auf vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht wurde.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Barthel,
der Gärtnerei Friedrich, Herrn Pfarrer Kroll,
Frau Szonn und der Gaststätte „Schlesischer Hof“.

In stiller Trauer
Ehefrau Dora
Kinder Silvia, Andreas und Rocco
mit Familien

Spree, im Dezember 2025

*Die Erinnerung ist ein Fenster,
durch das wir dich sehen können,
wann immer wir wollen.*

Wir trauern um

Bärbel Starke geb. Schölzel
* 17.10.1937 † 6.12.2025

einen herzensguten Menschen.

In liebevoller Erinnerung
Ehemann Udo
Sohn Matthias mit Carmen
Sohn Ingolf mit Michaela
Enkel René und Robert
Schwager Rolf und Christa
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

*Aus unseren Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen bleibst du.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma
und Schwägerin

Brigitte Hackbeil
geb. Schubert
* 15.5.1941 † 5.12.2025

In stiller Trauer
Peter und Sabine
Christiane und Michael mit Leni und Emilia
Ines und Stefan mit Felix und Lisanne
sowie alle Angehörigen

Wir treffen uns am Freitag, dem 19.12.2025, 14.30 Uhr zur
stillen Verabschiedung an der Urne im Görlitzer Krematorium.

*Schlicht und einfach war dein Leben,
treu und fleißig deine Hand.
Hast dein Bestes uns gegeben,
ruh' in Frieden und hab' Dank.*

Plötzlich und unerwartet, für uns alle unfassbar
verstarb unsere geliebte



Gudrun Ullrich
geb. Jatzwauk
* 18.02.1947 † 01.12.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Ihre Töchter Dorin, Daniela, Jana,
Claudia und Kathrin mit Familien
sowie Fabiane
Schwester Gabriele mit Familie
sowie alle Anverwandten und Freunde

Kodersdorf

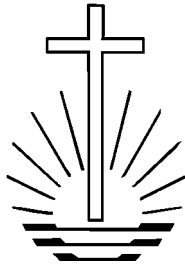
Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet
am Donnerstag, dem 18.12.2025, um 13.00 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Niesky statt.
Von Blumenspenden bitten wir höflichst abzusehen.

*Wir lassen dich in Liebe gehen –
doch unser Herz hält dich fest.*

Mit viel Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer
Mutti, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Irmgard Pahl

geb. Reinke
* 27.6.1934 in Bulgrin, Kr. Belgard/Pommern
† 6.12.2025 in Görlitz



In stillem Gedenken
Sohn Ben-Uwe mit Carmen
Tochter Heike mit Markus
Enkel Cindy mit Philipp, Mario,
Stefanie mit Mario und
Marvin mit Joelle
Urenkel Leonard, Charlotte,
Valentin, Arthur und Wilma
sowie alle Anverwandten

Der Trauergottesdienst findet am Montag, dem 22.12.2025, 13 Uhr
in der Neupostolischen Kirche Görlitz, James-von-Moltke-Str. 36,
statt. Im Anschluss wird die Urne im engsten Familienkreis
beigesetzt. Von lieb angedachten Blumenspenden bitten
wir dankend abzusehen.

Danke

Sein Leben war Fürsorge für uns.

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben
Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa



Helmut Vetter

danken wir für die vielen Beweise der Anteilnahme durch stillen Händedruck,
herzlich geschriebene Worte, für Blumen und Geldzuwendungen.

Ein besonderer Dank gilt FA Herrn Gano, dem Pflegeteam der Diakonie Sozialstation,
dem medizinischen Personal des Emmaus Krankenhauses, Herrn Pfarrer Kriegel,
dem Bestattungshaus Barthel, dem Blumenhaus Friedrich sowie dem Eiscafe Becker.

In Liebe und Dankbarkeit
Ehefrau Irmgard
seine Söhne Andreas, Karlheinz, Henry und Thomas mit Familien

Niesky, im Dezember 2025

ein Dessert

geltende Gesetze

persönliches Fürwort

japanischer Wallfahrtsort

Fallen des Meeres spiegels

lateinisch: ich

Hab-sucht

in der Nähe von

sorgen-voll

pflanzliches Lebens-mittel

Tropen-frucht

engl. Frauen-kurz-name

vier-eckiger Behälter

Muschel-produkt

Stadt in Hessen

Ver-fasser

Oper von Verdi

zwei Musizie-rende

anti, wider

weibl. Ver-wandte

Titelfigur bei Lessing

Rhein-last-kahn

kurz für: an das

Wohn-geld

deutsche Pop-sängerin

Sende-raum beim Hörfunk

Signal-gerät

Textil-erzeug-nis

aus der Not helfen

großes Raubtier

Weit-organi-sation (Abk.)

päpst-licher Gerichts-hof

franzö-sisch: Freund

legeres Gruß-wort

heim

Film-figur (Comic)

ver-muten

3

Mienen-spiel

japani-scher Politiker † 1909

Prali-nen-füllung

eh. italie-nische Währung (Miz.)

nieder-deutsch: was

Comic-figur (... und Struppi)

elektr. Infor-mations-einheit

1

Rufname der Perón †

fest reser-viert

Vorgang auf Auk-tionen

4

Schnell-straße

Drehung

widerlich finden, sich vor etwas ...

2

6

5

DIESER PLATZ GENIESST HOHE UND LANG ANHALTENDE BEACHTUNG!

Werben Sie erfolgreich für Ihr Produkt, Ihre Dienstleistung oder Angebote!

anzeigen@LN-Verlag.de
Telefon 03581/ 47 52-0

26144001_001825

Heine 25

Gesundheitswesen/Politik

Kleine Kur für Zahnarztversorgung auf dem Lande

Dresden. Der Landtag hat eine Landzahnarztquote eingeführt, über die ab dem Wintersemester 2026/27 rund acht Prozent der Studienplätze in der Zahn-

medizin außerhalb des Numerus Clausus vergeben werden sollen. Pro Semester gibt es dafür acht Plätze in Leipzig und Dresden. Von derzeit rund

2.340 Zahnärzten im Freistaat Sachsen werden in den nächsten zehn Jahren voraussichtlich mindestens 700 in den Ruhestand gehen.

Positive Auswirkungen auf das Demenzrisiko untersucht. Neue Studie: Gutes Hörvermögen unterstützt die geistige Fitness.

Wussten Sie, dass gutes Hören mit einem geringeren Demenzrisiko verbunden ist?¹ Neueste Studien zeigen, dass bei älteren Erwachsenen eine Verbesserung des Hörvermögens einen positiven Einfluss auf die geistige Fitness haben kann.^{2, 3}



Julia Marschallek,
Hörakustikmeisterin

Hörgeräte können helfen.

Hörgeräte können bei frühzeitiger Anwendung den Hörverlust ausgleichen und somit die geistige Belastung reduzieren. Sie ermöglichen es dem Gehirn, Klänge und Gespräche besser zu verarbeiten, was die geistige Fitness unterstützen kann.^{2, 3}

„Viele Menschen unterschätzen die Auswirkungen eines Hörverlusts und halten ihn für ein reines Problem des Gehörs“, erklärt Julia Marschallek, Hörakustikmeisterin bei GEERS. Doch die Anstrengung, unvollständige Informationen zu verarbeiten, kann das Gehirn ermüden und stressen.⁴ So fand eine Studie aus Dänemark heraus, dass Menschen mit unbehandeltem Hörverlust ein erhöhtes Demenzrisiko haben.¹

Besuchen Sie uns in einem Fachgeschäft in Ihrer Nähe:

Berliner Straße 15,
02826 Görlitz,
Tel.: 03581 6613974

Oder vereinbaren Sie bequem Ihren Wunsch-Termin online auf [geers.de/termin](https://www.geers.de/termin):



GEERS

Diese GEERS Fachgeschäfte werden betrieben von der Sonova Retail Deutschland GmbH, Otto-Hahn-Straße 35, 44227 Dortmund

Code für Fachgeschäft 

25904101_001825

Advent

Daubitz sorgt für Adventsstimmung

Daubitz. Unter dem Motto „Töne voll Musik“ findet in diesem Jahr die Adventsmusik in der St. Georgskirche zu Daubitz am 3. Advent, Sonntag den **14. Dezember**, 15.00 Uhr, statt. Beteiligt sind der Kirchen- und der Posaunenchor sowie „Die Schlesischen Schwälbchen. Der Eintritt ist frei. Im Anschluss gibt es einen Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz vor der Kirche.

Adventszeit

Konzert in beiden Christuskirchen

Niesky/Görlitz. Das Görlitzer Kirchenorchester im Görlitzer Theater- und Musikverein e.V. führt am **13. Dezember** in der Christuskirche Niesky und am **14. Dezember** in der Christuskirche Görlitz-Rauschwalde jeweils um 17.00 Uhr sein diesjähriges Weihnachtskonzert auf.

Verkehr

Fünf Fahrzeuge suchten Kontakt

Görlitz/Rothenburg. Fünf beschädigte Fahrzeuge sind das Ergebnis eines Unfalls in der Zittauer Straße in Görlitz. Ein 90-Jähriger war mit seinem Renault im Parkhaus unterwegs. Offenbar verwechselte er Gas und Bremse und fuhr gegen einen parkenden Mercedes-Transporter. Dieser wurde durch den Aufprall gegen einen stehenden Ford geschoben, der wiederum gegen einen Audi, der gerade vorbeifuhr. Der Senior setzte anschließend noch zurück und kollidierte mit einem VW Golf. Es entstand Sachschaden von circa 50.000 Euro.

Am gleichen 4. Dezember kollidierte ein Pkw in Rothenburg mit einem Fahrrad. Die 70-jährige Radfahrerin war in der Grabenstraße unterwegs und wollte in Richtung Markt nach links abbiegen. Ein 71-jähriger überholte sie mit seinem Škoda und stieß mit ihr zusammen. Die Frau stürzte und erlitt schwere Verletzungen.

Verkehr

Tunnelsperrung

A4. Vom Freitag, **12. Dezember** (22.00 Uhr) bis Sonntag, **14. Dezember** (22.00 Uhr), wird der Tunnel Königshainer Berge für finale Tests in beide Fahrrichtungen voll gesperrt. Der Verkehr Richtung Görlitz wird über die U5 und die Anschlussstelle Nieder-Seifersdorf umgeleitet. Richtung Dresden erfolgt dies über die U4 und die Anschlussstelle Kodersdorf. Die Freigabe der Nordröhre soll planmäßig am Sonntag, spätestens 22.00 Uhr, zunächst im Gegenverkehrsbetrieb erfolgen.

Finanzen/Politik

Eine Stadtlotterie wie bereits 1891?

Görlitz. Könnte die Einführung einer Stadtlotterie, angelehnt an eine Lotterie aus dem Jahr 1891, die maßgeblich zur Errichtung der Oberlausitzer Gedenkhalle beigetragen hatte, Görlitz eine neue Finanzierungsquelle eröffnen? Damals jedenfalls deckten die Einnahmen über 53 Prozent der Baukosten ab. Die Idee der Neubelebung stellte die AfD-Stadtratsfraktion vor. Nach ihren Recherchen existieren ähnliche Modelle heute etwa in Markt Indersdorf bei Dachau oder Köln, wo Lotterielöse gemeinnützigen Zwecken zugutekommen. Ziel der Initiative sei es, freiwillige Leistungen wie den Erhalt der Altstadt und den Betreiberzuschuss für die Stadthalle zu finanzieren und den städtischen Haushalt zu entlasten. Der Fraktionsvorsitzende Sebastian Wippel beauftragt den Oberbürgermeister, die rechtlichen, wirtschaftlichen und organisatorischen Voraussetzungen für eine Stadtlotterie zu prüfen und bis Ende Januar 2026 einen Beschlussentwurf vorzulegen.

Gesellschaft

Für sieben Träger je 1.010,41 Euro

Region. Am 2. Adventswochenende fand in der Peterskirche Görlitz das 16. Weihnachtsbenefizkonzert der Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG mit 900 Gästen unter dem Motto „Überall soll Friede sein“ mit Chor, Orgel, Blechbläsern und dem Görlitzer Christkind statt. Durch Ticketverkauf und Barspenden kamen 7.072,87 Euro zusammen, die an Aktiva Sozialraum Lausitz e.V., Einer für Alle e.V., Fish Lausitz e.V., Diakonie Libera, Caritasverband der Diözese Görlitz e.V., Stadtmission Görlitz und die SELK-Johannesgemeinde Klitten übergeben wurden. Vorstand Sven Fiedler hob die christlichen Wurzeln der genossenschaftlichen Idee von Volksbanken hervor.

Baugeschehen/Sport

Schützen weiter optimistisch

Der Baustand im November 2025

Reichenbach. Die Bauarbeiten am Anbau der Reichenbacher Schützen kamen gut voran; das Richtfest erfolgte. Für das Projekt liegt mittlerweile auch eine Förderzusage der Sächsischen Aufbaubank vor. Im November wurden auch die Vereinsmeisterschaften im Groß- und Kleinkaliber ausgetragen, an denen rund 40 Schützen teilnahmen. Beim Herbstpokal der Druckluftschützen in Brandis erreichte Bernd Keller zudem den ersten Platz in der Disziplin Luftgewehr Auflage (Senioren II).

Freizeit

Bechstein-Besuch

Görlitz/Seiffhennersdorf. Der Görlitzer Güssa e.V. plant für den **20. Dezember** eine Weihnachtsfahrt zur Vielharmonie in Seiffhennersdorf, dem Veranstaltungsort der Pianomanufaktur C. Bechstein. Auf dem Programm steht eine musikalische Weihnachtsgeschichte der Geigerin und Sängerin Katrin Wetzin. Vor der Aufführung erhalten die Teilnehmer ein Abendmenü. Die Abfahrt erfolgt um 16.00 Uhr in Görlitz, die Rückkehr gegen Mitternacht. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Menschen begrenzt. Mitglieder zahlen 50 Euro, Gäste 75 Euro. Bei Bedarf soll für die späte Rückkehr ein Shuttle organisiert werden. Anmeldung über (03581) 72 49 778 oder (0172) 518 3 815.

Finanzen/Politik

Eine Stadtlotterie wie bereits 1891?

Görlitz. Könnte die Einführung einer Stadtlotterie, angelehnt an eine Lotterie aus dem Jahr 1891, die maßgeblich zur Errichtung der Oberlausitzer Gedenkhalle beigetragen hatte, Görlitz eine neue Finanzierungsquelle eröffnen? Damals jedenfalls deckten die Einnahmen über 53 Prozent der Baukosten ab. Die Idee der Neubelebung stellte die AfD-Stadtratsfraktion vor. Nach ihren Recherchen existieren ähnliche Modelle heute etwa in Markt Indersdorf bei Dachau oder Köln, wo Lotterielöse gemeinnützigen Zwecken zugutekommen. Ziel der Initiative sei es, freiwillige Leistungen wie den Erhalt der Altstadt und den Betreiberzuschuss für die Stadthalle zu finanzieren und den städtischen Haushalt zu entlasten. Der Fraktionsvorsitzende Sebastian Wippel beauftragt den Oberbürgermeister, die rechtlichen, wirtschaftlichen und organisatorischen Voraussetzungen für eine Stadtlotterie zu prüfen und bis Ende Januar 2026 einen Beschlussentwurf vorzulegen.

Politik

Stadtrat Niesky tagte am Montag

Niesky. Die Beschaffung einer Drehleiter für die Stadt Niesky befindet sich auf der Zielgerade. Oberbürgermeisterin Uhlemann hatte im Vorfeld der Stadtratssitzung vom Montag bereits einen hohen Fördersatz von 82% angekündigt. Neben einer Standardförderung entsprechender Feuerwehrfahrzeuge von 50 Prozent sprach sie von 250.000 Euro zusätzlichen Mitteln. Faktisch wird der Bonus aber wieder voll aufgezehrt, denn die Übereinkunft würde beinhalten, dass das Fahrzeug bis zu 370 Stunden anderen Wehren für Schulungszwecke zu stellen ist, die sonst ein Kostensatz von 678,60 Euro pro Stunde zahlen würden! Der Stadtrat hat zudem das Holzbauprojekt auf dem Eichenhof aufgelegt. Die GWG erhält ein innerstädtisches Grundstück für einen mehrstöckigen Musterhausbau mit rund 18 Wohneinheiten. Der Neustart beim Bürgerhaus verschiebt sich hingegen, denn die Stadträte legten Wert auf eine persönliche Vorstellung des avisierten Geschäftsführers.

Politik

Kreis-FDP sieht Zukunftsbruch

Landkreis Görlitz. Der Bundestag hat das neue Rentenpaket beschlossen. Laut FDP-Kreisvorsitzender Kristin Schütz, bedeutet dies „einen Generationenbetrug“. Jeder, der diesem Paket zugestimmt hat, wusste genau, was er tut. Es geht nicht um Stabilität. Es geht darum, ein politisches Narrativ zu retten, egal wie viele Menschen man damit in die Irre führt.“ Schütz kritisiert insbesondere, dass CDU und SPD trotz Kenntnis der demografischen und wirtschaftlichen Lage der Oberlausitz und Niederschlesien ein Gesetz beschlossen hätten, „das junge Menschen hier überproportional belastet“. Die Koalition behaupte, das Renteniveau zu sichern, doch das System sei ohne grundlegende Reform nicht tragfähig. Schütz urteilt: „Das ist ein Systemerhalt um jeden Preis – und der Preis wird von den Jüngeren und allen die noch mehr als 15 Jahren einzahlen müssen bezahlt.“ Sie forderte ein System mit Kapitaldeckung, während CDU und SPD weiterhin auf die Weitergabe der Probleme an kommende Generationen setzten.

Politik

Kreis bezahlt für Landesträgheit

Landkreis BSW/FWZ im Kreistag Görlitz kritisiert den Freistaat wegen verspäteter Zahlungen für die Unterbringung unbegleiteter minderjähriger Ausländer. Eine Anfrage des Kreisrates Hentschel-Thöricht ergab, dass der Kreis zur Vorfinanzierung staatlicher Aufgaben Kredite aufnehmen musste. Dadurch fielen in den vergangenen Jahren Zinskosten von mehr als 180.000 Euro an – ohne Aussicht auf Erstattung durch den Freistaat. Hentschel-Thöricht nennt das Vorgehen „untragbar“. Der Freistaat verschärfe so die ohnehin angespannte Finanzlage der Kommunen. Er fordere gesetzliche Fristen und die Übernahme von Verzugszinsen. Für die Fraktion ist der Fall ein Beispiel für die aus ihrer Sicht unzureichende Finanzausstattung der Kommunen.

Gesellschaft

Vorschlag zu spät

Görlitz. Die Landesgruppe Sachsen der Landsmannschaft Schlesien hat den Vorschlag ausgeschrieben, auf polnischer Seite der Stadt am Wochenende zum Weihnachtsmarkt einen Stand zu besetzen. „Dies war so kurzfristig nicht mehr machbar“, so Landesvorsitzender Friedemann Scholz zur Redaktion.

Kaninchenfellankauf und Sammel-tour am 22.+24.12.25! Info unter www.bettinasfellenladen.de oder 0173-8279189 ☎ 01 73 -8 27 91 89

25877601_001825

Sie suchen eine Mietwohnung? Wir haben 2-RM-WGan bis 5-RM-WGan in Görlitz zu vermieten! Ohne Provision. Fragen Sie einfach nach E-Mail: info@mietundservice24.de.

25884701_001825

Sie suchen einen vertrauensvollen und professionellen Hausmeisterdienst, der sich zuverlässig um Ihre Objekte kümmert? Senden Sie uns eine E-Mail: info@mietundservice24.de oder rufen Sie uns an ☎ (0 35 81) 7 66 88 99

25882301_001825

So klappt der Wiedereinstieg in den Beruf!

Die Agentur für Arbeit bietet Ihnen Beratung und Unterstützung beim beruflichen Wiedereinstieg nach Elternzeit oder Pflegezeit.

Und das unverbindlich und kostenfrei!

Infos und Anmeldung unter: 

www.arbeitsagentur.de/vorort/bautzen/bbie

 Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Bautzen

26126201_001825

Gesellschaft

Der esta e.V. ist im Advent aktiv

Görlitz. Der esta e. V. bietet in den Advents- und Weihnachtstagen mehrere öffentliche Veranstaltungen an. Am **15. Dezember** findet um 19.00 Uhr im Jugendhaus „Wartburg“ das gemeinsame Packen der Päckchen für die Heiligabendaktion statt. Für das Zusammenstellen der kleinen Geschenke werden helfende Hände gesucht. Am **19. Dezember** lädt ein Nachtwächter um 21.00 Uhr zu einem rund einstündigen Abendrundgang durch die Görlitzer Altstadt ein. Treffpunkt ist an der Dreifaltigkeitskirche, eine Anmeldung ist über die Görlitz-Information oder online möglich. Die Heiligabendaktion selbst beginnt am **24. Dezember** um 21.00 Uhr am Jugendhaus „Wartburg“. Dabei werden Menschen besucht, die zu Weihnachten arbeiten müssen, und mit einer kleinen Aufmerksamkeit bedacht.

Blaulicht

Bei Arbeitsunfall schwer verletzt

Niesky. Ein 58-Jähriger ist am 13. Dezember bei einem Arbeitsunfall auf einem Firmengrundstück in der Spremberger Straße in Niesky schwer verletzt worden. Der Mann fuhr offenbar einen Minibagger von einem Anhänger. Die Maschine kippte zur Seite und klemmte das Bein des Arbeiters ein. Ein Rettungshubschrauber brachte ihn schwerverletzt in eine Klinik.

R B T E S

E I N E R M I T T E L

R A D S A T A N A E

L E U T E F E R T I G

I S T I N R I A U R A

C O N E A N T E I L

K H A N

U K

L E E

T E I L

F

T E D

A H L E

A R R S

E I L B O T E R A T E N

E A S S E L L

A I R B U S S T E I F

A N A D E M O M A O

S E N D E R R U S S E

Lösung unseres letzten Rätsels

LOCH

KHA

Z R

BILL

DIE

E E K

N I

R A T E N

L L

I F

M A O

S E

25894701_001825

¹ Cantuaria, et al. (2024). Hearing loss, hearing aid use, and risk of dementia in older adults. JAMA Otolaryngology–Head & Neck Surgery, 150(2), 157-164. ² Sarant et al. (2024). ENHANCE: a comparative prospective longitudinal study of cognitive outcomes after 3 years of hearing aid use in older adults. Frontiers in Aging Neuroscience, 15, 1302185. <https://audiology-blog.phonakpro.com/results-of-the-enhance-study-after-3-years-of-hearing-aid-use/> ³ Lin, et al. (2023). Hearing intervention versus health education control to reduce cognitive decline in older adults with hearing loss in the USA (ACHIEVE): a multicentre, randomised controlled trial. The Lancet, 402(10404), 786-797. <https://www.achievestudy.org/> ⁴ World Health Organization. (2021). World report on hearing. Geneva: World Health Organization. Retrieved March 8th, 2021. <https://www.who.int/publications/i/item/world-report-on-hearing>